

Sicherheitsbeiblatt

Supplementary safety data sheet

Veiligheidsblad

Sikkerhedstillæg

Feuille annexe de sécurité

Suplemento de seguridad

Allegato sulla sicurezza

Dodatek bezpieczeństwa

Täydentävä  
käyttöturvallisuustiedote

Ficha técnica de segurança

Säkerhetsdatablad

Sikkerhetsdatablad

Güvenlik veri föyü

Вкладыш с информацией  
по технике безопасности

Вкладыш з інформацією  
про безпеку

Doplňěk bezpečnosti

Ohutuskaart

Filă suplimentară cu date de securitate

Приложение за безопасност

Συμπληρωματικό φύλλο ασφαλείας

Sigurnosno-tehnički list



DE 02

EN 05

NL 08

DA 11

FR 14

ES 17

IT 20

PL 23

FI 26

PT 29

SV 32

NO 35

TR 38

RU 41

UK 44

CS 47

ET 50

RO 53

BG 56

EL 59

HR 62

**Laserliner**

### Wichtige Sicherheits- und Zusatzhinweise zum Umgang mit den kompatiblen Akkusystemen

- Das Gerät wird ohne Batterien ausgeliefert und ist kompatibel mit AkkuPacks bestimmter Drittanbieter, die separat erworben werden müssen.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb mit Akkus folgender Spezifikationen ausgelegt:  
Spannung: 18 V  
Kapazität: 2,0 Ah bis 5,0 Ah  
Bauform kompatibel mit: LL-Adaptersystem
- Der sichere Betrieb mit diesen kompatiblen AkkuPack Modellen ist technisch geprüft und unter Beachtung aller Sicherheitshinweise unbedenklich.
- Vor der Inbetriebnahme des Geräts sind die Sicherheitshinweise, Handhabungs- und Entsorgungshinweise des jeweiligen Akku-Herstellers zu lesen und zu befolgen. Diese Anweisungen sind Bestandteil der Gesamtanleitung.

**Achtung:** Die Verwendung von nicht spezifizierten oder inkompatiblen Akkus sowie die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Fehlfunktionen, Auslaufen von ätzender Akkuflüssigkeit, Überhitzung, Kurzschlüssen, Bränden oder Explosionen führen. Dies kann schwere Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

- UMAREX GmbH & Co KG übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch fehlerhafte Verwendung, sowie die Verwendung nicht spezifizierter oder unsachgemäßer Akkus entstehen.
- Überprüfen Sie vor dem Einsetzen des Akkus, dass die Kontakte sauber und unbeschädigt sind.
- Setzen Sie den Akku niemals mit Gewalt ein.
- Halten Sie die Kontakte von Metallgegenständen fern, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Transporthinweis: Vor dem Transport des Geräts muss der Akku entfernt werden, um versehentliche Inbetriebnahme oder Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Bewahren Sie den Akku separat in einer stoßsicheren und nicht leitenden Verpackung auf.
- Verwenden Sie ausschließlich Ladegeräte, die für den jeweiligen Akku geeignet und vom Akku-Hersteller empfohlen sind.
- Laden Sie den Akku nicht in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit oder extremen Temperaturen.

- Halten Sie die bei den Akkus angegebenen Betriebs- und Lagerbedingungen ein, als grober Anhaltspunkt wären Betriebstemperatur: 5°C bis 40°C und Lagerungstemperatur: 0°C bis 50°C empfehlenswert.
- Setzen Sie das Gerät oder die Akkus keiner Hitze, direkter Sonnenstrahlung oder offenen Flammen aus.
- Entladene Batterien mit Vorsicht behandeln. Akkupacks stellen eine Gefahrenquelle dar, da sie sehr hohe Kurzschlussströme verursachen können. Auch wenn Li-Ion Akkupacks sich scheinbar in entladendem Zustand befinden, entladen sich diese nie vollständig.
- Physische Einwirkungen vermeiden.
- Die USB-C Schnittstelle dient dem Betrieb des Gerätes und kann den Akku nicht aufladen.
- Das Gerät oder der Akku darf nicht mehr verwendet werden, wenn eine oder mehrere Funktionen ausfallen, oder die Batterieladung schwach ist, sowie bei Beschädigungen des Gehäuses.
- Beachten Sie die Anwendungshinweise zu dem empfohlenen Netz- / Ladegerät des Drittherstellers.
- Brennende Li-Ion Akkupacks niemals mit Wasser löschen! Sand oder Feuerlöschdecke verwenden.
- Prüfen Sie vor der Nutzung des Akkus den Ladezustand entsprechend der Hinweise des Drittherstellers.
- Nach dem Ladevorgang den Akku aus dem Ladegerät entfernen und das Netzteil vom Netz trennen.
- Reparaturen nur durch autorisierten Fachhandel durchführen lassen.
- Werden Sicherheitshinweise und Anweisungen nicht eingehalten können elektrischer Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen die Folge sein.
- Dieses Gerät benötigt Akkus, die unter die EU-Batterieverordnung (Verordnung (EU) 2023/1542) fallen. Entsorgen Sie alte oder defekte Akkus umweltgerecht bei einer offiziellen Sammelstelle oder einem Händler.
- Der einzelne Akku fällt unter die Gefahrgutklasse 9 gemäß der UN38.3 Transportvorschriften und darf nur unter Einhaltung der geltenden Vorschriften (ADR (Straße), IATA (Luft), IMDG (Seeverkehr) und RID (Schienenverkehr)) befördert werden.
- Falls die Batterie nicht vollständig entladen ist, müssen Vorkehrungen zur Sicherung gegen Kurzschluss getroffen werden, z.B. Isolierung der Elektroden.

## **Wichtiger Hinweis: Verwenden Sie ausschließlich Akkus gemäß der folgenden Liste der zugelassenen AkkuPack-Modelle:**

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

Die genannten Marken und deren Produkte stehen in keinem Zusammenhang mit UMAREX GmbH & Co KG.

Weitere aktuelle Infos zu den kompatiblen AkkuPack Modellen finden Sie unter diesem Link: [packd.li/ll/xyz/xb](https://packd.li/ll/xyz/xb)

Bosch ist eine eingetragene Marke der Robert Bosch GmbH, Dewalt von Stanley Black & Decker, Festool von der Festool GmbH, Hikoki von Hikoki Power Tools, Makita von der Makita Corporation, Metabo von der Metabo GmbH und Milwaukee von Techtronic Industries Co. Ltd., Flex von Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, die zur Chervon Holdings Ltd. gehört.

## Important safety and additional notices on handling the compatible battery systems

- The device is supplied without batteries and is compatible with battery packs from certain third party suppliers that have to be purchased separately.
- This device is designed for operation with batteries with the following specifications:
  - Voltage: 18V
  - Capacity: 2.0 Ah to 5.0 Ah
  - Design compatible with: LL adapter system
- Safe operation with these compatible battery pack models has been technically tested and is harmless if all of the safety notices are complied with.
- Before commissioning the device, the safety notices, handling and disposal notices of the battery manufacturer concerned must have been read and must be complied with. These instructions are part of the overall instructions.

**!** **Attention:** The use of unspecified or incompatible batteries and non-compliance with the safety notices may lead to malfunctions, the leakage of corrosive battery fluids, overheating, short circuits, fires or explosions. This may cause severe injuries or material damage.

- UMAREX GmbH & Co KG accepts no liability for damage resulting from incorrect use of, and the use of unspecified or incorrect, batteries.
- Before inserting the batteries, check that the contacts are clean and undamaged.
- Never insert the batteries with force.
- Keep the contacts away from metal objects to prevent short circuits.
- Transport notice: Before the device is transported, the battery must be removed to prevent accidental commissioning or short circuits.
- Keep the battery separately, in a shockproof and non-conductive packaging.
- Only use chargers that are suitable for the battery in question and recommended by the battery manufacturer.
- Do not charge the battery in an environment with high humidity or extreme temperatures.

- Observe the operating and storage conditions stated for the batteries, as a rough guide, the operating temperature: 5°C to 40°C and storage temperature: 0°C to 50°C are recommended.
- Do not expose the device or the batteries to any heat, direct sunlight or naked flames.
- Handle discharged batteries carefully. Battery packs are a source of danger because they can cause very high short circuit currents. Even if Li-ion battery packs appear to be discharged, they are never actually fully discharged.
- Avoid physical modifications.
- The USB-C interface is used to operate the device and cannot charge the battery.
- The device or battery must no longer be used if one or more of its functions fail, the battery charge is weak, or the housing has been damaged.
- Follow the instructions for use of the recommended third-party manufacturer power packs/chargers.
- Never extinguish burning Li-ion battery packs with water! Use sand or a fire blanket.
- Before using the battery, check its charge level in accordance with the third-party manufacturer's information.
- Remove the battery from the charger after charging and disconnect the power pack from the mains.
- Repairs must only be carried out by authorised dealers.
- If safety instructions are ignored, this can result in electric shocks, burns and/or severe injury.
- This device needs batteries that come under the EU Battery Regulation (Regulation (EU) 2023/1542). Dispose of old or faulty batteries in an environmentally friendly way at an official collection point or a dealer.
- The individual battery comes under hazardous goods class 9 according to the UN38.3 Transport Regulations and may be transported if the applicable regulations (ADR (road), IATA (air), IMDG (sea transport) and RID (rail transport)) are complied with.
- If a battery is not completely discharged, precautions must be taken to prevent short circuiting its terminals, e.g. isolation of the terminals.

### Important notice: Only use batteries in accordance with the following list of permitted battery pack models:

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

The named brands and their products are not connected in any way to UMAREX GmbH & Co. KG.

You can find more, up-to-date information on compatible battery pack models using this link: [packd.li/ll/xyz/xb](https://packd.li/ll/xyz/xb)

Bosch is a registered brand of Robert Bosch GmbH, Dewalt of Stanley Black & Decker, Festool of Festool GmbH, Hikoki of Hikoki Power Tools, Makita of the Makita Corporation, Metabo of Metabo GmbH and Milwaukee of Techtronic Industries Co. Ltd., Flex of Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, which belongs to Chervon Holdings Ltd.

## **Belangrijke veiligheidsvoorschriften en aanvullende voorschriften m.b.t. de omgang met de compatibele accusystemen**

- Het toestel wordt zonder batterijen geleverd en is compatibel met accupacks van bepaalde andere aanbieders, die afzonderlijk dienen te worden aangekocht.
- Dit toestel is bestemd voor het gebruik met accu's met de volgende specificaties:  
Spanning: 18V  
Capaciteit: 2,0 Ah tot 5 Ah  
Bouwvorm compatibel met: LL-adaptersysteem
- Het veilige gebruik met deze compatibele accupackmodellen is technisch gekeurd en is veilig als alle veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
- Vóór de ingebruikneming van het toestel moeten alle veiligheidsvoorschriften, bedienings- en verwijderingsvoorschriften van de betreffende accufabrikant worden gelezen en nageleefd. Deze aanwijzingen zijn een onderdeel van de volledige handleiding.

**Opgelet:** het gebruik van niet-gespecificeerde of incompatibele accu's alsook het niet-naleven van de veiligheidsvoorschriften kan tot storingen, het lekken van bijtende accuvloeistof, oververhitting, kortsluitingen, brand of explosies leiden. Dit kan ernstig letsel of materiële schade veroorzaken.

- UMAREX GmbH & Co KG kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die door het foute gebruik en het gebruik van niet-gespecificeerde of verkeerde accu's ontstaat.
- Controleer vóór het plaatsen van de accu of de contacten schoon en onbeschadigd zijn.
- Plaats de accu nooit met geweld.
- Houd de contact uit de buurt van metalen voorwerpen om kortsluitingen te vermijden.
- Transportvoorschrift: vóór het transport van het toestel moet de accu worden verwijderd om het per ongeluk in gebruik nemen of kortsluitingen te vermijden.
- Bewaar de accu afzonderlijk in een schokbestendige en niet-geleidende verpakking.
- Gebruik uitsluitend opladers die voor de betreffende accu geschikt zijn en door de accufabrikant zijn aanbevolen.
- Laad de accu niet in een omgeving met hoge luchtvochtigheid of extreme temperaturen.



- Houd de bij de accu's vermelde gebruiks- en opslagvoorwaarden in acht. Als algemene richtwaarden zijn als bedrijfstemperatuur: 5°C tot 40°C en als opslagtemperatuur: 0°C tot 50°C aan te bevelen.
- Stel het toestel of de accu's niet bloot aan hitte, direct zonlicht of open vuur.
- Ga voorzichtig om met lege accu's. Accupacks vormen een bron gevaar omdat ze erg hoge kortsluitstromen kunnen veroorzaken. Ook als Li-ionaccupacks leeg lijken, zijn ze nooit volledig ontladen.
- Fysieke inwerkingen vermijden.
- De USB-C-interface dient voor het gebruik van het toestel en kan de accu niet opladen.
- Het toestel of de accu mag niet meer worden gebruikt als een of meerdere functies uitvallen, als de batterijlading zwak is of als de behuizing beschadigd is.
- Neem de gebruiksvoorschriften over de aanbevolen netadapter/lader van andere fabrikanten in acht.
- Blus brandende Li-on-accupacks nooit met water! Gebruik zand of een blusdeken.
- Controleer vóór het gebruik van de accu de laadtoestand overeenkomstig de aanwijzingen van de andere fabrikant.
- Verwijder de accu uit de lader na het laden en onderbreek de stroomtoevoer naar de netadapter.
- Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende dealers.
- Het niet in acht nemen van de veiligheidsrichtlijnen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- Dit toestel heeft accu's nodig die onder de EU-batterijverordening (verordening (EU) 2023/1542) vallen. Geef oude of defecte accu's op een milieuvriendelijke manier af bij een officieel inzamelpunt of een dealer.
- De individuele accu valt onder de klasse 9 van gevaarlijke goederen volgens de UN38.3 transportvoorschriften en mag alleen in overeenstemming met de geldende voorschriften (ADR (weg), IATA (lucht), IMDG (zeevervoer) en RID (spoorvervoer)) worden getransporteerd.
- Als de batterij niet volledig ontladen is, moeten maatregelen worden getroffen tegen kortsluiting, bijv. isolatie van de elektroden.

## **Belangrijke opmerking: gebruik uitsluitend accu's in overeenstemming met de volgende lijst van toegestane accupackmodellen:**

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

De genoemde merken en hun producten zijn niet verbonden met UMAREX GmbH & Co. KG.

Andere belangrijke informatie over de compatibele accupackmodellen vindt u onder deze link: [packd.li//xyz/xb](http://packd.li//xyz/xb)

Bosch is een gedeponieerd merk van Robert Bosch GmbH, Dewalt van Stanley Black & Decker, Festool van Festool GmbH, Hikoki van Hikoki Power Tools, Makita van de Makita Corporation, Metabo van Metabo GmbH en Milwaukee van Techtronic Industries Co. Ltd., Flex van Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, dat eigendom is van Chervon Holdings Ltd.

## Vigtige sikkerhedsvejledninger og supplerende oplysninger om omgang med de kompatible akku-systemer

- Apparatet leveres uden batterier og er kompatibel med AkkuPacks fra bestemte tredjepartsleverandører, disse skal købes separat.
- Dette apparat er fremstillet til drift med akku'er med følgende specifikationer:  
Spænding: 18V  
Kapacitet: 2,0 Ah til 5,0 Ah  
Konstruktion kompatibel med: LL-Adapter-System
- Den sikre drift med disse kompatible AkkuPack-modeller er teknisk kontrollerede og er uden betænkeligheder under overholdelse af alle sikkerhedsinstruktioner.
- Før ibrugtagning af apparatet skal sikkerhedsinstrukserne, håndtering- og bortskaffelsesinformationerne fra den til enhver tid værende akku-producent læses og følges. Disse informationer er del af den samlede brugsanvisning.

**Bemærk:** Brugen af ikke specificerede eller inkompatible akku'er samt overtrædelse af sikkerhedsinstrukserne kan føre til fejlfunktioner, udstrømning af ætsende akku-væske, overophedning, kortslutninger, brande eller eksplosioner. Dette kan føre til alvorlige kvæstelser eller materiel skade.

- UMAREX GmbH & Co KG overtager ikke ansvar for skader, som opstår på grund af mangelfuld brug samt brug af ikke specificerede eller usagkyndigt installerede akku'er.
- Kontroller før montering af akku'en, at kontakterne er rene og ubeskadigede.
- Monter aldrig akku'en med vold.
- Hold kontakterne fra metalgenstande for at undgå kortslutninger.
- Transportinformationer: Før transport af apparatet skal akku'en fjernes for at undgå fejlagtig ibrugtagning eller kortslutninger.
- Opbevar akku'en separat i en stødsikker og ikke ledende emballage.
- Brug udelukkende opladere, som er egnet til den til enhver tid værende akku og anbefales af akku-producenten.
- Oplad ikke akku'en i omgivelser med høj luftfugtighed eller ekstreme temperaturer.

- Overhold i nærheden af akku'erne de angivne drifts- og opbevaringsbetingelser, som groft holdepunkt kan driftstemperaturen: 5°C til 40°C og opbevaringsstemperatur: 0°C til 50°C anbefales.
- Udsæt aldrig apparatet eller akku'erne for varme, direkte solstråler eller åbne flammer.
- Afladte batterier skal behandles forsigtigt. Akkupacks udgør en farekilde, da de kan forårsage meget høj kortslutningsstrøm. Også når Li-Ion-Akkupacks tilsyneladende er helt afladt, aflades disse aldrig helt.
- Undgå fysiske påvirkninger.
- USB-C interfacet er beregnet til driften af apparatet og kan ikke oplade akku'en.
- Apparatet eller akku'en må ikke mere anvendes, hvis en eller flere funktioner svigter, eller hvis batteriopladningen er svag samt ved beskadigelse af huset.
- Overhold brugsanvisningerne til det anbefalede netdel/oplader fra tredjepartsleverandøren.
- Sluk aldrig brændende Li-Ion AkkuPacks med vand! Brug sand eller et brandtæppe.
- Kontroller før brug af akku'en ladeniveauet i henhold til vejledningerne fra tredjepartsproducenten..
- Fjern efter opladningen akku'en fra opladeren og tag strømforsyningen ud af stikkontakten.
- Reparationer må kun udføres af autoriserede forhandlere.
- Hvis sikkerhedsinstruktionerne og instruktionerne ikke overholdes, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
- Dette apparat har brug for Akku'er, som hører under EU-Batteriforordningen (Forordning (EU) 2023/1542). Bortskaf gamle eller defekte akku'er på en miljørigtig måde hos en officiel genbrugsplads eller en forhandler.
- Den enkelte Akku hører under Farligt Gods Klasse 9 i henhold til UN38.3 Transportforskrifter og må kun transporteres under overholdelse af de gældende forskrifter (ADR (Vej), IATA (Luft), IMDG (Søtrafik) og RID (Jernbanetrafik)).
- Hvis batteriet ikke er helt afladt, skal der træffes foranstaltninger til sikring mod kortslutning, f.eks. isolering af elektroderne.

### Vigtigt: Brug kun akku'er i henhold til følgende liste over de lovlige AkkuPack-modeller:

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

De nævnte varemærker og deres produkter har ingen forbindelse til UMAREX GmbH & Co. KG.

Yderligere aktuelle informationer om de kompatible AkkuPack modeller finder du under dette link: [packd.li/ll/xyz/xb](https://packd.li/ll/xyz/xb)

Bosch er et registreret varemærke fra Robert Bosch GmbH, Dewalt fra Stanley Black & Decker, Festool fra Festool GmbH, Hikoki fra Hikoki Power Tools, Makita fra Makita Corporation, Metabo fra Metabo GmbH og Milwaukee fra Techtronic Industries Co. Ltd., Flex fra Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, som tilhører Chervon Holdings Ltd.

## Consignes de sécurité et instructions supplémentaires importantes pour l'utilisation avec les systèmes de batteries compatibles

- L'appareil est livré sans batterie et est compatible avec les packs de batteries de certains fournisseurs qui doivent être achetés séparément.
- Cet appareil a été conçu pour le fonctionnement avec des batteries ayant les spécifications suivantes :
  - Tension : 18 V
  - Capacité : de 2,0 Ah à 5,0 Ah
  - Forme compacte avec : système adaptateur LL
- La sécurité de fonctionnement avec ces modèles de packs de batteries (AkkUPacks) compatibles a été testée du point de vue technique et est sans danger en respectant toutes les consignes de sécurité.
- Avant la mise en service de l'appareil, il est impératif de lire et de suivre les consignes de sécurité, les instructions de manipulation et de mise au rebut du fabricant de batteries respectif. Ces consignes font partie intégrante du mode d'emploi général.

**Attention :** le fait d'utiliser des batteries non spécifiées ou incompatibles ainsi que le non-respect des consignes de sécurité peuvent entraîner des dysfonctionnements, des fuites de fluides de batterie corrosives, une surcharge, des courts-circuits, des incendies ou des explosions. Cela peut entraîner des blessures graves ou d'importants dommages matériels.

- UMAREX GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte et d'une utilisation de batteries non spécifiées ou utilisées de manière inadéquate.
- Avant de mettre la batterie en place, vérifiez que les contacts sont propres et intacts.
- N'introduisez jamais la batterie en forçant.
- Maintenez les contacts loin d'objets métalliques afin d'éviter des courts-circuits
- Remarque concernant le transport : il faut enlever la batterie avant de transporter l'appareil pour éviter une mise en service ou des courts-circuits involontaires.
- Conservez séparément la batterie dans un emballage résistant aux chocs et non conducteur.
- Utilisez exclusivement les chargeurs adaptés à la batterie respective et recommandés par le fabricant de la batterie.
- Ne chargez pas la batterie dans un environnement exposé à une grande humidité ou à des températures extrêmes.

- Respectez les conditions de service et de stockage indiquées pour les batteries, à titre indicatif la température de fonctionnement serait : de 5 °C à 40 °C et la température de stockage : recommandée de 0 °C à 50 °C.
- N'exposez pas l'appareil ou les batteries à la chaleur, à un ensoleillement direct ou à des flammes nues.
- Manipulez avec précaution les batteries déchargées. Les packs de batteries représentent une source de danger, car ils peuvent causer des courants de court-circuit très élevés. Même si les packs de batteries lithium-ion sont apparemment déchargés, ils ne se déchargent jamais à 100 %.
- Évitez les influences physiques.
- L'interface de type USB-C sert à utiliser l'appareil et ne peut pas charger la batterie.
- N'utilisez plus l'appareil ou la batterie lorsqu'une ou plusieurs fonction(s) ne fonctionne(nt) plus, lorsque le niveau de charge de la batterie est bas et lorsque le boîtier est endommagé.
- Respectez les instructions d'utilisation pour le bloc d'alimentation secteur/chargeur du fabricant tiers.
- Ne jetez jamais de l'eau sur les packs de batteries Li-ion en feu ! Utilisez du sable ou une couverture anti-feu.
- Avant d'utiliser la batterie, vérifiez le niveau de charge conformément aux instructions d'utilisation du fabricant tiers.
- Après la recharge, retirez la batterie du chargeur et débranchez le bloc d'alimentation du secteur.
- Ne confiez les réparations qu'à un revendeur spécialisé agréé.
- Si des consignes de sécurité et des instructions ne sont pas respectées, cela peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures.
- Cet appareil a besoin de batteries qui relèvent de l'ordonnance sur les batteries de l'UE (ordonnance (UE) 2023/1542). Mettez au rebut les batteries anciennes ou défectueuses en respectant l'environnement dans un centre public de collecte ou chez un revendeur.
- La batterie individuelle relève de la classe de risques 9 conformément aux directives de transport UN38.3 et ne doit être transportée qu'en respectant les directives en vigueur (ADR (transport par route), IATA (transport aérien), IMDG (transport par voie maritime) et RID (transport ferroviaire)).
- Si la batterie n'est pas entièrement déchargée, il est nécessaire de prendre des mesures préventives afin de la protéger de tout court-circuit, par ex. par une isolation des électrodes.

## **Remarque importante : utilisez exclusivement les batteries indiquées dans la liste suivante des modèles de packs de batteries (AkkuPacks) homologués :**

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

Les marques mentionnées et leurs produits n'ont aucun lien avec la société UMAREX GmbH & Co. KG.

Vous trouverez de plus amples informations actuelles sur les modèles de packs de batteries (AkkuPack) compatibles en cliquant sur ce lien :

**[packd.li//xyz/xb](http://packd.li//xyz/xb)**

Bosch est une marque déposée de la société Robert Bosch GmbH, Dewalt de la société Stanley Black & Decker, Festool de la société Festool GmbH, Hikoki de la société Hikoki Power Tools, Makita de la société Makita Corporation, Metabo de la société Metabo GmbH et Milwaukee de la société Techtronic Industries Co. Ltd., Flex de la Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, qui appartient à Chervon Holdings Ltd.



## Importante información de seguridad y adicional sobre el manejo de los sistemas de baterías compatibles

- El dispositivo se suministra sin baterías y es compatible con paquetes de baterías de determinados proveedores externos, que deben adquirirse por separado.
- Este dispositivo está diseñado para funcionar con baterías con las siguientes especificaciones:
  - Tensión: 18V
  - Capacidad: 2,0 Ah a 5,0 Ah
  - Diseño compatible con: Sistema adaptador LL
- El funcionamiento seguro con estos modelos de baterías compatibles ha sido probado técnicamente y es seguro si se observan todas las instrucciones de seguridad.
- Antes de utilizar el dispositivo, lea y siga las instrucciones de seguridad, manipulación y eliminación del fabricante de la batería correspondiente. Estas indicaciones forman parte de las instrucciones generales.

**Atención:** El uso de baterías recargables no especificadas o incompatibles y la inobservancia de las instrucciones de seguridad pueden provocar fallos de funcionamiento, fugas de líquido corrosivo de la batería, sobrecalentamiento, cortocircuitos, incendios o explosiones. Esto puede causar lesiones graves o daños materiales.

- UMAREX GmbH & Co KG no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto o por el uso de baterías no especificadas o inadecuadas.
- Antes de colocar la batería, compruebe que los contactos estén limpios y sin daños.
- No fuerce nunca la batería para colocarla.
- Mantenga los contactos alejados de objetos metálicos para evitar cortocircuitos
- Instrucciones para la transportación: Antes de transportar el dispositivo, debe extraerse la batería para evitar puestas en marcha accidentales o cortocircuitos.
- Guarde la batería por separado en un embalaje a prueba de golpes y no conductor.
- Utilice únicamente cargadores adecuados para cada batería y recomendados por el fabricante de la misma.
- No cargue la batería en un entorno con alta humedad o temperaturas extremas.

- Respete las condiciones de funcionamiento y almacenamiento especificadas para las baterías; a modo orientativo, la temperatura de funcionamiento sería de: 5 °C a 40 °C y se recomienda una temperatura de almacenamiento: de 0 °C a 50 °C.
- No exponga el dispositivo ni las baterías al calor, la luz solar directa ni las llamas.
- Manipule las baterías descargadas con cautela. Los paquetes de baterías son una fuente de peligro, ya que pueden provocar corrientes de cortocircuito muy elevadas. Aunque los paquetes de batería de iones de litio parezcan estar descargados, estos nunca se descargan del todo.
- Evite los impactos físicos.
- La interfaz USB-C se utiliza para hacer funcionar el dispositivo y no puede cargar la batería.
- El dispositivo o la batería pueden dejar de utilizarse si una o varias funciones fallan o la carga de la batería es baja, o si la carcasa está dañada.
- Tenga en cuenta las instrucciones de uso del adaptador de red/cargador recomendado por el fabricante.
- ¡No apague nunca con agua el paquete de baterías de iones de litio en llamas! Utilice arena o una manta extintora de incendios.
- Antes de utilizar la batería, compruebe el estado de carga siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Después de la carga, retire la batería del cargador y desconecte el adaptador de red de la red eléctrica.
- Las reparaciones deben ser llevadas a cabo únicamente por distribuidores autorizados.
- Si no se respetan las instrucciones e indicaciones de seguridad pueden producirse descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.
- Este dispositivo requiere baterías recargables que entran en el ámbito de aplicación del Reglamento de la UE sobre baterías (Reglamento (UE) 2023/1542). Deseche las baterías viejas o defectuosas de forma respetuosa con el medio ambiente en un punto de recogida oficial o en un distribuidor.
- La batería individual pertenece a la clase de mercancías peligrosas 9 de acuerdo con la normativa de transporte UN38.3 y sólo puede transportarse cumpliendo la normativa aplicable (ADR (carretera), IATA (aire), IMDG (transporte marítimo) y RID (transporte ferroviario)).
- Si la pila no está totalmente descargada deberán tomarse precauciones para asegurarla contra un cortocircuito, p. ej. aislar los electrodos.

### **Aviso importante: Utilice únicamente baterías de acuerdo con la siguiente lista de modelos de paquetes de baterías aprobados:**

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

Las marcas comerciales mencionadas y sus productos no están asociados con UMAREX GmbH & Co KG.

Encontrará más información actualizada sobre los modelos de baterías compatibles en este enlace: [packd.li/ll/xyz/xb](https://packd.li/ll/xyz/xb)

Bosch es una marca registrada de Robert Bosch GmbH, Dewalt de Stanley Black & Decker, Festool de Festool GmbH, Hikoki de Hikoki Power Tools, Makita de Makita Corporation, Metabo de Metabo GmbH y Milwaukee de Techtronic Industries Co. Ltd., Flex de Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, que pertenece a Chervon Holdings Ltd.

## Importanti avvertenze di sicurezza supplementari per l'uso con i sistemi di batterie compatibili

- L'apparecchio viene fornito senza batterie ed è compatibile con i pacchi batterie di specifici terzi produttori, che devono essere acquistati separatamente.
- Questo apparecchio è stato progettato per funzionare con le batterie indicate nelle seguenti specificazioni:
  - Tensione: 18V
  - Capacità: 2,0 Ah fino a 5,0 Ah
  - Modello compatibile con: Sistema adattatore LL
- Il funzionamento con questi modelli di pacchi batterie compatibili è stato tecnicamente testato ed è sicuro, previo rispetto di tutte le avvertenze di sicurezza.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio occorre leggere e seguire attentamente le avvertenze di sicurezza, di gestione e smaltimento del produttore delle batterie utilizzate. Queste avvertenze sono parte integrante del manuale generale.

**Attenzione!** L'uso di batterie non specificate o non compatibili così come il mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza può determinare difetti di funzionamento, fuoriuscita di liquido corrosivo dalla batteria, surriscaldamento, corto circuiti, incendi o esplosioni. Quanto sopra può provocare lesioni gravi o danni alle cose.

- UMAREX GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni provocati da uso improprio, da uso di batterie non specificate o inappropriate.
- Prima di introdurre le batterie, verificare che i contatti siano puliti e in buono stato.
- Non inserire mai le batterie con la forza.
- Tenere lontani i contatti da oggetti di metallo, per evitare cortocircuiti.
- Avvertenze per il trasporto: Prima di trasportare l'apparecchio, estrarre la batteria per evitare accensioni o cortocircuiti accidentali.
- Conservare la batteria in luogo separato in una confezione antiurto e di materiale non conduttivo.
- Utilizzare esclusivamente caricatori idonei alla relativa batteria e consigliati dal produttore stesso.
- Non caricare la batteria in ambienti caratterizzati da elevata umidità o temperature estreme.

- Rispettare le condizioni di funzionamento e conservazione indicate per la batteria; a carattere puramente indicativo si consigliano per la temperatura di funzionamento: da 5°C fino 40°C e per la temperatura di conservazione: da 0°C fino 50°C.
- Non esporre l'apparecchio o le batterie al calore, ai raggi diretti del sole, né a fiamme libere.
- Maneggiare con attenzione le batterie scariche. I pacchi batterie costituiscono una fonte di pericolo in quanto potrebbero causare correnti di cortocircuito elevatissime. Anche quando sono apparentemente scarichi, i pacchi batterie agli ioni di litio non si scaricano mai completamente.
- Evitare sollecitazioni fisiche.
- L'interfaccia USB-C serve al funzionamento dell'apparecchio e non a caricare la batteria.
- Non utilizzare più l'apparecchio o la batteria in caso di guasto di una o più funzioni, se le batterie sono quasi scariche o in presenza di danni sull'alloggiamento dell'apparecchio.
- Osservare le avvertenze per l'uso del dispositivo di rete o del caricatore consigliato del produttore terzo.
- Non utilizzare mai acqua per spegnere i pacchi batterie agli ioni di litio in fiamme! Utilizzare sabbia o una coperta antincendio.
- Prima di usare la batteria verificarne lo stato di carica nel rispetto delle avvertenze del produttore terzo.
- Completata la ricarica, separare la batteria dal caricatore e staccare l'alimentatore dalla rete.
- Per le riparazioni incaricare soltanto rivenditori specializzati autorizzati.
- Il mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza e del manuale può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- Questo apparecchio si serve di batterie che rientrano nel Regolamento UE (Regolamento (UE) 2023/1542). Smaltire le batterie vecchie o difettose nel rispetto dell'ambiente presso un punto di raccolta o un gestore ufficiale per tali rifiuti.
- La singola batteria rientra nella classe di pericolo 9 ai sensi delle Direttive per il trasporto UN38.3 e può essere trasportata solo nel rispetto delle norme in vigore (ADR (strada), IATA (aria), IMDG (trasporto via mare) e RID (trasporto su rotaia)).
- Se le batterie non sono completamente scariche, prendere provvedimenti atti ad evitare un cortocircuito, p.e. isolare gli elettrodi..

## **Avvertenze importanti: Utilizzare esclusivamente batterie dei modelli ammessi indicati nella seguente lista:**

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

I marchi citati e i relativi prodotti non hanno alcuna relazione con UMAREX GmbH & Co. KG.

Altre informazioni aggiornate sui modelli dei pacchi batterie compatibili sono reperibili al seguente link: **[packd.li/it/xyz/xb](https://packd.li/it/xyz/xb)**

Bosch è un marchio registrato della Robert Bosch GmbH, Dewalt di Stanley Black & Decker, Festool della Festool GmbH, Hikoki di Hikoki Power Tools, Makita della Makita Corporation, Metabo della Metabo GmbH e Milwaukee della Techtronic Industries Co. Ltd., Flex di Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, che appartiene a Chervon Holdings Ltd.

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi kompatybilnych systemów akumulatorowych

- Urządzenie jest dostarczane bez baterii i jest kompatybilne z pakietami akumulatorów określonych firm zewnętrznych, które należy zakupić osobno.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy z akumulatorami o następujących specyfikacjach:
  - Napięcie: 18 V
  - Pojemność: od 2,0 Ah do 5,0 Ah
  - Kompatybilny typ konstrukcji: system adaptera LL
- Bezpieczna praca z tymi kompatybilnymi modelami pakietów akumulatorów została sprawdzona pod kątem technicznym i nie budzi zastrzeżeń przy przestrzeganiu wszystkich instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa, obsługi i użycia producenta danego akumulatora oraz ich przestrzegać. Instrukcje te stanowią integralną część pełnej instrukcji obsługi.

**!** **Uwaga:** Użycie nieokreślonych lub niekompatybilnych akumulatorów oraz nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może prowadzić do nieprawidłowego działania, wycieku żrącego elektrolitu, przegrzania, zwarcia, pożaru lub wybuchu. Może to skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.

- Firma UMAREX GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowego użytkowania ani stosowania nieokreślonych lub niewłaściwych akumulatorów.
- Przed włożeniem akumulatora należy się upewnić, że styki są czyste i nieuszkodzone.
- Nigdy nie wkładać akumulatora na siłę.
- Trzymać styki z dala od metalowych przedmiotów, aby uniknąć zwarcia
- Wskazówki dotyczące transportu: Przed transportem urządzenia należy wyjąć akumulator, aby zapobiec jego przypadkowemu uruchomieniu urządzenia lub zwarcia.
- Przechowywać akumulator osobno, w opakowaniu odpornym na wstrząsy i nieprzewodzącym prądu.
- Używać wyłącznie ładowarek odpowiednich dla danego typu akumulatora, zalecanych przez jego producenta.
- Nie ładować akumulatora w środowisku o wysokiej wilgotności powietrza lub ekstremalnych temperaturach.

- Przestrzegać zalecanych warunków użytkowania i przechowywania akumulatorów. Orientacyjne wartości to: Temperatura pracy: od 5°C do 40°C  
Temperatura przechowywania: od 0°C do 50°C
- Nie wystawiać urządzenia ani akumulatorów na działanie wysokich temperatur, bezpośredniego światła słonecznego ani otwartego ognia.
- Z rozładowanymi bateriami należy obchodzić się ostrożnie. Pakiety akumulatorów stanowią źródło zagrożenia, ponieważ mogą powodować bardzo wysokie prądy zwarciovowe. Nawet jeśli pakiety akumulatorów litowo-jonowych wydają się być w stanie rozładowania, nigdy nie są całkowicie rozładowane.
- Unikać oddziaływań fizycznych.
- Port USB-C służy wyłącznie do zasilania urządzenia i nie umożliwia ładowania akumulatora.
- Nie wolno używać urządzenia ani akumulatora, jeżeli nastąpi awaria jednej lub kilku funkcji albo gdy baterie są zbyt słabe, jak również w przypadku uszkodzeń obudowy.
- Przestrzegać zaleceń dotyczących stosowania rekomendowanego zasilacza/ładowarki producenta zewnętrznego.
- Nie wolno gasić płonących pakietów akumulatorów litowo-jonowych wodą! Użyć piasku lub koca gaśniczego.
- Przed użyciem akumulatora należy sprawdzić stan jego naładowania zgodnie z instrukcjami producenta zewnętrznego.
- Po zakończeniu ładowania należy wyjąć akumulator z ładowarki i odłączyć zasilacz od sieci.
- Naprawy zlecać wyłącznie autoryzowanym sprzedawcom.
- Niestosowanie się do instrukcji bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
- To urządzenie wymaga akumulatorów objętych unijnym rozporządzeniem w sprawie baterii (Rozporządzenie (UE) 2023/1542). Zużyte lub uszkodzone akumulatory należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska w oficjalnym punkcie zbiórki lub u sprzedawcy.
- Pojedynczy akumulator jest klasyfikowany jako materiał niebezpieczny klasy 9 zgodnie z przepisami transportowymi UN38.3 i może być przewożony wyłącznie zgodnie z obowiązującymi regulacjami: ADR (transport drogowy), IATA (transport lotniczy), IMDG (transport morski), RID (transport kolejowy).
- Jeżeli bateria nie jest całkowicie rozładowana, należy ją zabezpieczyć przed zwarciem, na przykład poprzez zaizolowanie elektrod.



### **Ważna wskazówka: Należy używać wyłącznie akumulatorów zgodnych z poniższą listą zatwierdzonych modeli pakietów akumulatorów:**

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

Wymienione marki i ich produkty nie są w żaden sposób powiązane z firmą UMAREX GmbH & Co. KG.

Więcej aktualnych informacji na temat kompatybilnych modeli pakietów akumulatorów można znaleźć pod tym linkiem: [packd.li/ll/xyz/xb](http://packd.li/ll/xyz/xb)

Bosch jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Robert Bosch GmbH, Dewalt firmy Stanley Black & Decker, Festool firmy Festool GmbH, Hikoki firmy Hikoki Power Tools, Makita firmy Makita Corporation, Metabo firmy Metabo GmbH i Milwaukee firmy Techtronic Industries Co., Flex firmy Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, należącej do Chervon Holdings Ltd.

## Tärkeitä turvallisuushuomautuksia ja lisähuomautuksia koskien yhteensopivien akkujärjestelmien käsittelyä

- Laite toimitetaan ilman akkuja ja se on yhteensopiva tiettyjen kolmansien osapuolien akkujen kanssa, jotka on hankittava erikseen.
- Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi ominaisuuksiltaan seuraavanlaisten akkujen kanssa:  
Jännite: 18 V  
Kapasiteetti: 2,0–5,0 Ah  
Mallin yhteensopivuus: LL-sovitinjärjestelmä
- Näiden yhteensopivien akkumallien turvallinen käyttö on teknisesti testattu, ja niiden käyttö on vaaratonta, mikäli kaikkia turvallisuusohjeita noudatetaan.
- Ennen laitteen käyttöönottoa kyseisen akun valmistajan turvallisuutta, käsittelyä ja hävittämistä koskevat huomautukset on luettava ja niitä on noudatettava. Nämä ohjeet ovat osa yleisiä ohjeita.

**Huomio:** Määritysten vastaisten tai yhteensopimattomien akkujen käyttö ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa toimintahäiriöihin, syövyttävien akkunesteiden vuotamiseen, ylikuumenemiseen, oikosulkuihin, tulipaloon tai räjähdysiin. Seurauksena voi olla vakavia vammoja tai aineellisia vahinkoja.

- UMAREX GmbH & Co KG ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat väärinkäytöstä ja määritysten vastaisten tai vääränlaisten akkujen käytöstä.
- Tarkista ennen akkujen asentamista, että kontaktit ovat puhtaat ja ehjät.
- Älä aseta akkuja paikoilleen väkisin.
- Pidä kontaktit etäällä metalliesineistä oikosulkujen välttämiseksi
- Huomautus koskien kuljetusta: Ennen laitteen kuljettamista akku on poistettava tahattoman käyttöönoton ja oikosulkujen välttämiseksi.
- Säilytä akku erillään iskunkestävässä ja johtamattomassa pakkauksessa.
- Käytä vain latureita, jotka soveltuvat kyseiselle akulle ja joita akun valmistaja suosittelee.
- Älä lataa akkua ympäristöissä, joissa on suuri kosteus tai ääriämpötiloja.
- Noudata akuille ilmoitettuja käyttö- ja säilytysolosuhteita. Karkeana ohjenuorana suositellaan seuraavia: käyttölämpötila: 5–40 °C ja säilytyslämpötila: 0–50 °C.

- Älä altista laitetta tai akkuja lämmölle, suoralle auringonvalolle ja avotulelle.
- Käsittele tyhjiä akkuja varovasti. Akut ovat vaaran lähde, sillä ne voivat aiheuttaa erittäin suuria oikosulkuvirtoja. Vaikka litiumioniakut vaikuttaisivat olevan tyhjiä, niiden varaus ei kuitenkaan koskaan ole täysin purkautunut.
- Vältä fyysisiä muutoksia.
- Laitetta käytetään USB-C-liitännän kautta, eikä se voi ladata akkua.
- Laitetta tai akkua ei saa enää käyttää, jos yksi tai useampi sen toiminnoista ei toimi, akun varaus on heikko tai kotelo on vaurioitunut.
- Noudata suositeltujen kolmannen osapuolen valmistajien virtalähteiden tai laturien käyttöä koskevia tietoja.
- Palavaa litiumioniakkua ei saa sammuttaa vedellä! Käytä hiekkaa tai sammutuspeitettä.
- Ennen kuin käytät akkua tarkista sen varaustaso kolmannen osapuolen valmistajan antamien tietojen mukaisesti.
- Poista akku laturista lataamisen jälkeen ja irrota virtalähde verkkovirrasta.
- Vain valtuutetut jälleenmyyjät saavat tehdä korjauksia.
- Jos turvallisuusohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköiskuja, palovammoja ja/tai vakavia loukkaantumisia.
- Tämä laite edellyttää akkuja, jotka ovat EU:n akkuasetuksen (EU) 2023/1542 mukaisia. Hävitä vanhat tai vialliset akut ympäristöystävällisesti toimittamalla ne viralliseen keräyspisteeseen tai jälleenmyyjälle.
- Yksittäinen akku kuuluu vaarallisten aineiden luokkaan 9 kuljetusta koskevien UN38.3-määräysten mukaisesti, ja sitä voidaan kuljettaa, mikäli noudatetaan sovellettavia säädöksiä (ADR (maantiekuljetukset), IATA (ilmakuljetukset), IMDG (merikuljetukset) ja RID (rautatiekuljetukset)).
- Jos akku ei ole täysin tyhjä, on ryhdyttävä varotoimiin sen napojen oikosulkujen estämiseksi, esim. eristämällä navat.

## **Tärkeä huomautus: Käytä vain akkuja, jotka on mainittu seuraavassa sallittujen akkumallien luettelossa:**

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

Mainitut tuotemerkit ja niiden tuotteet eivät millään tavoin liity UMAREX GmbH & Co. KG:hon.

Lisää ajantasaista tietoa yhteensopivista akkumalleista löydät seuraavan linkin kautta: [packd.li/ll/xyz/xb](https://packd.li/ll/xyz/xb)

Bosch on Robert Bosch GmbH:n, Dewalt on Stanley Black & Deckerin, Festool on Festool GmbH:n, Hikoki on Hikoki Power Toolsin, Makita on Makita Corporationin, Metabo on Metabo GmbH:n ja Milwaukee on Techtronic Industries Co. Ltd.:n rekisteröity tuotemerkki., Flex on Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, joka kuuluu Chervon Holdings Ltd:hen.

## Avisos de segurança e avisos adicionais relativos à utilização dos sistemas de bateria compatíveis

- O aparelho é fornecido sem pilhas e é compatível com pacotes de bateria de determinados fornecedores terceirizados, que têm de ser adquiridos separadamente.
- Este aparelho foi concebido para a operação com baterias que apresentem as seguintes especificações:
  - Tensão: 18 V
  - Capacidade: 2,0 Ah até 5,0 Ah
  - Design compatível com: sistema de adaptador LL
- A operação segura com estes modelos de pacote de bateria compatíveis foi tecnicamente testado e é seguro se forem respeitados todos os avisos de segurança.
- Antes da colocação em funcionamento do aparelho, ler e seguir os avisos de segurança, de manuseamento e de eliminação do respetivo fabricante da bateria. Estas instruções são parte integrante do manual completo.

**Atenção:** a utilização de baterias não especificadas ou incompatíveis e a não observação dos avisos de segurança podem resultar em falhas de funcionamento, fugas de líquido de bateria corrosivo, sobreaquecimento, curtos-circuitos, incêndios ou explosões. Isto pode resultar em ferimentos graves ou danos materiais.

- A UMAREX GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade por danos causados por uma utilização errada ou pela utilização de baterias não especificadas ou inadequadas.
- Antes da colocação da bateria, verificar se os contactos estão limpos e sem danos.
- Nunca forçar a bateria ao colocar.
- Manter os contactos afastados de objetos metálicos para evitar curtos-circuitos.
- Aviso de transporte: antes do transporte do aparelho, a bateria tem de ser retirada para evitar uma colocação em funcionamento inadvertida ou curtos-circuitos.
- Guardar a bateria separadamente numa embalagem à prova de choques e não condutora.
- Utilizar apenas carregadores adequados para a respetiva bateria e recomendados pelo fabricante da bateria.
- Não carregar a bateria num ambiente com elevada humidade do ar ou temperaturas extremas.

- Respeitar as condições de operação e de armazenamento especificadas para as baterias. Como orientação geral, recomenda-se uma temperatura operacional: 5 °C até 40 °C e uma temperatura de armazenamento: 0 °C até 50 °C.
- Não expor o aparelho ou as baterias a calor, radiação solar direta ou chamas.
- Ter cuidado ao manusear baterias descarregadas. Os pacotes de bateria são uma fonte de perigo, uma vez que podem provocar correntes de curto-circuito muito elevadas. Mesmo quando pacotes de bateria de íões de lítio se encontram aparentemente no estado descarregado, nunca se descarregam por completo.
- Evitar efeitos físicos.
- A interface USB-C é utilizada para a operação do aparelho e não pode carregar a bateria.
- Não é permitido usar o aparelho ou a bateria se uma ou mais funções falharem ou a carga da bateria estiver baixa, assim como se a caixa estiver danificada.
- Observar os avisos de aplicação da unidade de alimentação/do carregador recomendados pelo fabricante terceirizado.
- Nunca usar água para extinguir pacotes de bateria de íões de lítio a arder! Usar areia ou uma manta ignífuga.
- Antes da utilização da bateria, verificar o estado de carga de acordo com os avisos do fabricante.
- Após o processo de carga, remover a bateria do carregador e desconectar a fonte de alimentação da rede.
- Solicitar reparações apenas a distribuidores autorizados.
- O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- Este aparelho necessita de baterias que se enquadram no Regulamento da UE relativo às baterias (Regulamento (UE) 2023/1542). Eliminar as baterias usadas ou com defeito de forma ecológica num ponto de recolha oficial ou num revendedor.
- A bateria individual pertence à classe de materiais perigosos 9, de acordo com as prescrições de transporte UN38.3, e só pode ser transportada em conformidade com as prescrições aplicáveis (ADR (transporte por estrada), IATA (transporte aéreo), IMDG (transporte marítimo) e RID (transporte ferroviário)).
- Caso a bateria não esteja completamente descarregada, é necessário tomar medidas de prevenção para proteger contra curto-circuito, p. ex., isolamento dos eletrodos.

### **Aviso importante: utilizar exclusivamente baterias de acordo com a seguinte lista de modelos de pacote de bateria aprovados:**

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

As marcas mencionadas e os respetivos produtos não estão associados à UMAREX GmbH & Co KG.

Mais informações atualizadas sobre os modelos de pacote de bateria compatíveis podem ser encontradas nesta ligação: [packd.li/ll/xyz/xb](https://packd.li/ll/xyz/xb)

Bosch é uma marca registada de Robert Bosch GmbH, Dewalt de Stanley Black & Decker, Festool de Festool GmbH, Hikoki de Hikoki Power Tools, Makita de Makita Corporation, Metabo de Metabo GmbH e Milwaukee de Techtronic Industries Co. Ltd., Flex de Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, que pertence à Chervon Holdings Ltd.

## Viktig säkerhetsinformation och anvisningar för att hantera de kompatibla batterisystemen

- Enheten levereras utan batterier och är kompatibel med batteripaket från vissa tredjepartsleverantörer, som måste köpas separat.
- Den här enheten är avsedd att drivas med batterier enligt följande specifikationer:  
Spänning: 18V  
Kapacitet: 2,0 Ah till 5,0 Ah  
Konstruktion kompatibel med: LL-adaptersystem
- En säker drift med dessa kompatibla batteripaket är tekniskt testat och ofarligt under beaktande av alla säkerhetsanvisningar.
- Innan enheten används första gången ska du läsa och följa säkerhetsanvisningar, instruktioner för hantering och kassering från respektive batteritillverkare. Dessa instruktioner är en del av de övergripande instruktionerna.

**!** **Observera:** Genom att använda ospecificerade eller inkompatibla batterier samt underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna kan leda till felfunktioner, läckage av frätande batterivätska, överhettning, kortslutningar, bränder eller explosioner. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller materiella skador.

- UMAREX GmbH & Co KG tar inget ansvar för skador orsakade av felaktig användning, samt för användning av ospecificerade eller felaktiga batterier.
- Kontrollera att kontakterna är rena och oskadade innan batteriet sätts i.
- Sätt aldrig i batteriet med våld.
- Håll kontakterna borta från metallföremål för att undvika kortslutningar.
- Anvisningar för transport: Batteriet måste tas ur före transporten för att undvika oavsiktlig idrifttagning eller kortslutning.
- Förvara batteriet separat i en stötsäker och icke-ledande förpackning.
- Använd uteslutande batteriladdare som är lämpade för motsvarande batteri och som rekommenderas av batteritillverkaren.
- Ladda inte batteriet i en miljö med hög luftfuktighet eller extrema temperaturer.
- Följ batteriets angivna drift- och lagringsförhållanden, ungefärlig hållpunkt är en drifttemperatur på: 5°C till 40°C och förvaringstemperatur: 0°C till 50°C rekommenderas.



- Utsätt inte enheten eller batterierna för värme, direkt solljus eller öppna lågor.
- Hantera urladdade batterier försiktigt. Batteripaket utgör en riskkälla, eftersom de kan orsaka mycket höga kortslutningsströmmar. Även om litiumjonbatteripaket verkar vara urladdade, laddas de aldrig ur helt.
- Undvik fysisk påverkan.
- USB-C-gränssnittet används för att använda enheten och kan inte ladda batteriet.
- Enheten eller batteriet får inte längre användas om en eller flera funktioner slutar fungera, batteriets laddning är svag eller om höljet är skadat.
- Beakta användningsanvisningarna för det rekommenderade nät-/laddningsaggregatet från tredjepartsleverantören.
- Släck aldrig brinnande litiumjonbatteripaket med vatten! Använd sand eller brandfilt.
- Kontrollera laddningsstatusen innan batteriet används enligt instruktionerna från tredjepartstillverkaren.
- Ta ut batteriet ur batteriladdaren efter laddningen och lossa nätadaptorn från elnätet.
- Reparationer får endast göras av behörig fackhandel.
- Om säkerhetsanvisningar och instruktioner inte följs, kan elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador bli följden.
- Denna enhet kräver batterier, som omfattas av EU-batteriförordningen (förordning (EU) 2023/1542). Avfallshantera gamla eller defekta batterier miljövänligt på en allmän insamlingsplats eller hos en återförsäljare.
- Det enskilda batteriet klassas som farligt gods 9 enligt transportföreskrifterna UN38.3 och får endast transporteras i enlighet med gällande bestämmelser (ADR (vägar), IATA (luft), IMDG (sjötransport) och RID (järnvägstransport)).
- Om batteriet inte är helt urladdat, måste åtgärder vidtas för att säkra det mot kortslutning, till exempel genom att isolera elektroderna.

## Viktig information: Använd uteslutande batterier enligt följande lista med godkända batteripaketmodeller:

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

Die genannten Marken und deren Produkte stehen in keinem Zusammenhang mit UMAREX GmbH & Co KG.

Mer aktuell information om de kompatibla batteripaketerna finns under denna länk: [packd.li/ll/xyz/xb](https://packd.li/ll/xyz/xb)

Bosch är ett registrerat varumärke från Robert Bosch GmbH, Dewalt från Stanley Black & Decker, Festool från Festool GmbH, Hikoki från Hikoki Power Tools, Makita från Makita Corporation, Metabo från Metabo GmbH och Milwaukee från Techtronic Industries Co. Ltd., Flex från Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, som tillhör Chervon Holdings Ltd.

## Viktige sikkerhets- og tilleggsinstrukser for håndtering av de kompatible batterisystemene

- Instrumentet leveres uten batterier og er kompatibelt med batteripakker fra bestemte tredjeparts-leverandører. Disse batteripakkene må kjøpes separat.
- Instrumentet er konstruert for bruk med batterier som har følgende spesifikasjoner:
  - Spenning: 18 V
  - Kapasitet: 2,0 Ah til 5,0 Ah
  - Konstruksjon som er kompatible med: LL-adaptersystem
- Trygg bruk med disse kompatible batteripakkemodellene er kontrollert teknisk og regnes som uproblematisk hvis alle sikkerhetsinstruksene overholdes.
- Les og følg sikkerhetsinstruksene samt instruksene for håndtering og avfallsbehandling fra de ulike batteriproducentene. Disse anvisningene er en del av den samlede bruksanvisningen.

**!** OBS! Dersom det brukes ikke-spesifiserte eller inkompatible batterier, eller dersom sikkerhetsinstruksene ikke følges, kan det føre til funksjonsfeil, lekkasje av etsende batterivæske, overoppheting, kortslutning, brann eller eksplosjon. Dette kan føre til alvorlige personskader og materielle skader.

- UMAREX GmbH & Co KG er ikke ansvarlig for skader som skyldes feil bruk og bruk av ikke-spesifiserte eller uegnede batterier.
- Kontroller at kontaktene på batteriet er rene og hele før batteriet settes inn.
- Bruk aldri makt når batteriet settes inn.
- Hold kontaktene unna metallgjenstander for å unngå kortslutning.
- Informasjon om transport: Før instrumentet transporteres, må batteriet tas ut slik at apparatet ikke kan tas i bruk ved en feil eller det oppstår kortslutning.
- Oppbevar batteriet separat i en støtsikker emballasje som er lett å transportere.
- Bruk bare ladere som er egnet for det aktuelle batteriet, og som anbefales av batteriproducenten.
- Ikke lad batteriet i omgivelser med høy luftfuktighet eller ekstreme temperaturer.

- Overhold bruks- og lagringsbetingelsene for batteriene. Som tommelfingerregel anbefales en driftstemperatur på 5 °C til 40 °C og en lagringstemperatur på 0 °C til 50 °C.
- Ikke utsett instrumentet eller batteriene for varme, direkte sollys eller åpen ild.
- Tomme batterier skal behandles med forsiktighet. Batteripakker er en farekilde fordi de kan forårsake svært kraftig kortslutningsstrøm. Selv om litiumion-batteripakker kan se ut til å være utladet, lader de seg aldri helt ut.
- Unngå fysisk påvirkning.
- USB-C-grensesnittet er beregnet til drift av instrumentet og kan ikke brukes til lading av batteriet.
- Instrumentet eller batteriet må umiddelbart tas ut av bruk dersom en eller flere funksjoner svikter, batteriet er svakt eller det er skader på huset.
- Følg tredjeparts-produsentens bruksinstrukser for det anbefalte nett-/ladeapparatet.
- Brennende litiumion-batteripakker må aldri slukkes med vann! Bruk sand eller brannslukkingsteppe.
- Kontroller batterienes ladeivå i henhold til instruksene fra tredjeparts-produsenten før bruk.
- Fjern batteriet fra laderen, og koble nettdelen fra strømmettet etter lading.
- Reparasjoner må bare utføres av autoriserte fagforhandlere.
- Dersom sikkerhetsinstruksene og anvisningene ikke følges, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.
- Dette instrumentet bruker batterier som omfattes av EUs batteriforordning (forordning (EU) 2023/1542). Kasser gamle eller defekte batterier på en miljøvennlig måte på et godkjent returpunkt eller hos en forhandler.
- Batteriet kategoriseres som farlig gods i klasse 9 i henhold til UN 38.3-transportforskriftene og kan bare transporteres dersom de gjeldende forskriftene (ADR (vei), IATA (luft), IMDG (sjøtransport) og RID (skinnetransport)) overholdes.
- Hvis batteriet ikke er helt utladet, må det iverksettes tiltak mot kortslutning, for eksempel ved at elektrodene isoleres.

### Viktig informasjon: Bruk bare batterier som er i henhold til listen over godkjente batteripakkemodeller nedenfor:

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

De nevnte merkene og de tilhørende produktene har ingen tilknytning til UMAREX GmbH & Co KG.

Du finner mer informasjon om kompatible batteripakkemodeller på følgende lenke: [packd.li/ll/xyz/xb](https://packd.li/ll/xyz/xb)

Bosch er et registrert varemerke for Robert Bosch GmbH, Dewalt for Stanley Black & Decker, Festool for Festool GmbH, Hikoki for Hikoki Power Tools, Makita for Makita Corporation, Metabo for Metabo GmbH og Milwaukee for Techtronic Industries Co. Ltd., Flex for Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, som tilhører Chervon Holdings Ltd.

## Uyumlu akü sistemleriyle çalışmalar için önemli güvenlik ve ek uyarıları

- Alet bataryasız olarak gönderilir ve belirli üçüncü taraf sağlayıcıların ayrı olarak alınması gereken akü paketleriyle uyumludur.
- Bu alet aşağıdaki spesifikasyonlara sahip akülerle işletim için tasarlanmıştır:  
Gerilim: 18V  
Kapasite: 2,0 Ah ila 5,0 Ah  
Dizayn uyumu: LL adaptör sistemi
- Bu uyumlu akü paketi modelleri güvenli işletimi teknik yönden kontrol edilmiş olup, tüm güvenlik uyarılarına riayet edildiğinde sakıncasızdır.
- Aletin devreye alınmasından önce ilgili akü üreticisinin güvenlik uyarıları, elleçleme ve bertaraf uyarıları okunmalı ve bunlara uyulmalıdır. Bu talimatlar tüm kılavuzun bileşenidir.

**!** **Dikkat:** Belirtilmemiş olan veya uyumsuz akülerin kullanımı ve ayrıca güvenlik uyarılarına uyulmaması hatalı fonksiyonlara, asitli akü sıvısının sızmasına, aşırı ısınmaya, kısa devrelere, yangınlara ya da patlamalara yol açabilir. Bu ise ciddi yaralanmalara veya maddi hasarlara neden olabilir.

- UMAREX GmbH & Co KG, hatalı kullanımdan ve ayrıca belirtilmeyen veya yanlış akülerin kullanımından kaynaklanan hasarlar için sorumluluk üstlenmemektedir.
- Aküyü takmadan önce kontakların temiz ve hasarsız olmalarını kontrol edin.
- Aküyü asla güç kullanarak takmayın.
- Kısa devreleri önlemek için kontakları metalik cisimlerden uzak tutun.
- Taşıma Uyarısı: Aleti taşımadan önce yanlışlıkla devreye alınmasını veya kısa devreleri önlemek için akünün çıkarılması gerekmektedir.
- Aküyü ayrı olarak, darbelere karşı emniyetli olan ve iletken olmayan bir ambalajda saklayın.
- Yalnızca ilgili aküye uygun olan ve akü üreticisince tavsiye edilen şarj cihazlarını kullanın.
- Yüksek hava nemi veya aşırı sıcaklıkların olduğu bir ortamda aküyü şarj etmeyiniz.
- Akülerde belirtilmiş olan işletim ve depolama koşullarına uyun, bunun için kaba bir referans olarak çalışma sıcaklığı: 5°C ila 40°C ve depolama sıcaklığı: 0°C bis 50°C önerilebilir.

- Aleti veya aküleri ısıya, direkt güneş ışınlarına veya açıktaki alevlere maruz bırakmayınız.
- Şarjı boşalmış akülere karşı dikkatli olun. Akü paketleri çok yüksek kısa devre akımlarına neden olabildiğinden bir tehlike kaynağı oluşturur. Lityum-iyon akü setleri deşarj durumdaymış gibi dursa bile, asla tamamen deşarj olmazlar.
- Fiziksel etkileri önleyiniz.
- USB-C arabirimi aletin çalışması için işlev görür ve aküyü şarj edemez.
- Alet veya akü işlevlerinden biri veya birkaçı bozulduğunda veya bataryanın şarjı azaldığında ve de kasası hasar gördüğünde kullanılmamalıdır.
- Üçüncü taraf üreticinin önerilen şebeke / şarj cihazı ile ilgili uygulama uyarılarını dikkate alınız.
- Yanan li-iyon akü paketlerini asla suyla söndürmeyin! Kum veya yangın battaniyesi kullanın.
- Aküyü kullanmadan önce üçüncü taraf üreticinin uyarılarına göre şarj durumunu kontrol edin.
- Şarj işleminden sonra şarj cihazından aküyü çıkartın ve güç kaynağının elektrik bağlantısını kesin.
- Onarımları yalnızca yetkili uzman bayiye yaptırın.
- Güvenlik talimatları ve kılavuzların takip edilmemesi, elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar ile sonuçlanabilir.
- Bu cihaz için AB Batarya Yönetmeliğine (2023/1542 (AB) Yönetmeliği) giren aküler gerekmektedir. Eski veya bozuk aküleri çevreye saygılı şekilde resmi bir toplama merkezinde veya bir bayide elden çıkarın.
- Her akü UN38.3 Taşımacılık Yönetmeliği uyarınca tehlikeli madde sınıfı 9'a girer ve yalnızca geçerli yönetmeliklere (ADR (Karayolları), IATA (Hava), IMDG (Deniz Trafiği) ve RID (Demiryolu Taşımacılığı)) uyararak taşınabilir.
- Bataryanın şarjı tamamen bitmemiş ise, kısa devre olmasına karşı önlemler alınmalıdır, örn. elektrotların yalıtılması.

## Önemli Uyarı: Sadece ruhsatlı akü paketi modellerinin aşağıdaki listesine göre aküler kullanın:

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

Söz konusu edilen markaların ve bunların ürünlerinin, UMAREX GmbH & Co. KG firmasıyla herhangi bir ilişkisi bulunmamaktadır.

Uyumlu akü paketi modellerinin diğer güncel bilgilerini bu linkte bulabilirsiniz:

**[packd.li//xyz/xb](http://packd.li//xyz/xb)**

Bosch, Robert Bosch GmbH firmasının; Dewalt, Stanley Black & Decker firmasının; Festool, Festool GmbH firmasının; Hikoki, Hikoki Power Tools firmasının; Makita, Makita Corporation firmasının; Metabo, Metabo GmbH firmasının ve Milwaukee, Techtronic Industries Co. Ltd. firmasının tescilli markalarıdır., Flex, Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, Chervon Holdings Ltd. şirketine aittir.



## Важные указания по технике безопасности и дополнительные указания по работе с компактными аккумуляторными системами

- Важные указания по технике безопасности и дополнительные указания по работе с компактными аккумуляторными системами
- Этот прибор совместим с аккумуляторами со следующими характеристиками:  
Напряжение: 18 В  
Емкость: от 2,0 до 5,0 А.ч  
Конструкция совместима с: адаптерной системой LL
- Безопасность эксплуатации при использовании названных моделей аккумуляторных блоков была проверена и обеспечивается при условии соблюдения всех указаний по технике безопасности.
- Перед вводом прибора в эксплуатацию необходимо прочитать и учесть все указания по технике безопасности, использованию и утилизации. Эти указания являются частью инструкции по эксплуатации.

**!** Внимание: использование не указанных в спецификации или несовместимых аккумуляторов, а также невыполнение указаний по технике безопасности может привести к неисправностям, вытеканию едкого электролита из аккумулятора, перегреву, коротким замыканиям, возгораниям или взрывам. Это может привести к тяжелым травмам или материальному ущербу.

- UMAREX GmbH & Co KG не принимает на себя ответственности за ущерб, вызванный ненадлежащим использованием, а также использованием не указанных в спецификации или несовместимых аккумуляторов.
- Перед установкой аккумулятора необходимо убедиться в том, что на контактах отсутствуют загрязнения и повреждения.
- При установке аккумуляторов нельзя прикладывать силу.
- Во избежание коротких замыканий контакты необходимо беречь от соприкосновения с металлическими предметами
- Указание по транспортировке: перед транспортировкой прибора с него необходимо снять аккумулятор, чтобы исключить риск случайного включения или короткого замыкания.
- Аккумулятор необходимо хранить отдельно в защищающей от ударов и не проводящей электричество упаковке.
- Следует использовать только зарядные устройства, совместимые с соответствующим аккумулятором и рекомендованные изготовителем аккумулятора.
- Запрещается заряжать аккумулятор при высокой влажности воздуха или экстремальных температурах.

- Необходимо соблюдать требуемые условия эксплуатации и хранения аккумуляторов, в качестве примерного ориентира можно рекомендовать температуру эксплуатации от 5 до 40 °С и температуру хранения от 0°С до 50 °С.
- Прибор и аккумуляторы нельзя подвергать воздействию тепла, прямого солнечного излучения или открытого огня.
- С разряженными элементами питания следует обращаться осторожно. Аккумуляторные блоки являются источником опасности, так как они могут привести к возникновению очень высоких токов короткого замыкания. Даже если литий-ионные аккумуляторы выглядят разряженными, они никогда не разряжаются полностью.
- Избегайте физических воздействий.
- Разъем USB Type-C используется при эксплуатации прибора и не предназначен для зарядки аккумулятора.
- Запрещается работать с прибором или аккумулятором в случае отказа одной или нескольких функций, при низком уровне заряда аккумулятора, а также в случае повреждения корпуса.
- Необходимо выполнять указания по эксплуатации рекомендованного сетевого блока / зарядного устройства сторонних производителей.
- Ни при каких обстоятельствах не тушите горящие литий-ионные аккумуляторные блоки водой! Используйте песок или противопожарное полотно.
- Перед использованием аккумулятора проверьте уровень заряда согласно указаниям стороннего изготовителя.
- После зарядки извлеките аккумулятор из зарядного устройства и отключите блок питания от сети.
- Ремонт может быть выполнен только в авторизованных центрах.
- Несоблюдение инструкций и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, возгоранию и (или) серьезным травмам.
- Аккумуляторы, используемые в этом приборе, подпадают под действие Директивы ЕС о батареях и аккумуляторах (Директива (ЕС) 2023/1542). Утилизацию старых или неисправных аккумуляторов с соблюдением требований защиты окружающей среды обеспечивают официальные пункты сбора или торговые организации.
- Отдельный аккумулятор относится к классу опасных грузов 9 согласно Правилам безопасной перевозки UN38.3 и может транспортироваться только с соблюдением действующих предписаний (Европейское соглашение по транспортировке опасных грузов (дороги общего пользования), требования Международной организации воздушного транспорта (воздушный транспорт), положения Международного морского кодекса по опасным грузам (водный транспорт) и МПОГ (железнодорожный транспорт)).
- Если батарея разряжена не полностью, необходимо принять меры по защите от короткого замыкания, например, путем изоляции электродов.

**Важное указание: следует использовать только аккумуляторы, перечисленные в следующем списке разрешенных моделей:**

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

Названные марки и их продукция никак не связаны с UMAREX GmbH & Co KG.

Дополнительная актуальная информация о совместимых моделях аккумуляторных блоков приведена по этой ссылке: [packd.li/ll/xyz/xb](http://packd.li/ll/xyz/xb)

Bosch — это зарегистрированная марка компании Robert Bosch GmbH, Dewalt — Stanley Black & Decker, Festool — Festool GmbH, Hikoki — Hikoki Power Tools, Makita — Makita Corporation, Metabo — Metabo GmbH, а Milwaukee — Techtronic Industries Co. Ltd., Flex — Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, которая принадлежит компании Chervon Holdings Ltd.

## Важлива інформація з техніки безпеки та додаткові вказівки щодо поводження з сумісними акумуляторними системами

- Прилад постачається без акумуляторів і сумісний з акумуляторними блоками деяких сторонніх постачальників, які необхідно придбати окремо.
- Цей прилад призначений для роботи з акумуляторами, що мають наступні характеристики:
  - Напруга: 18 В; ємність
  - Від 2,0 А-год до 5,0 А-год
  - Конструктивно сумісний з: системою адаптера LL
- Безпечна робота з цими сумісними моделями акумуляторних блоків була технічно випробувана і є можливою за умови дотримання всіх інструкцій з техніки безпеки.
- Перед введенням приладу в експлуатацію прочитайте та виконайте інструкції з техніки безпеки, поводження та утилізації відповідного виробника акумуляторів. Ці інструкції є частиною загальної інструкції.

**!** **Увага:** Використання не вказаних або несумісних акумуляторів, а також недотримання інструкцій з техніки безпеки може призвести до несправностей, витоку агресивного електроліту, перегріву, короткого замикання, пожежі або вибуху. Це може призвести до серйозних травм або пошкодження майна.

- Компанія UMAREX GmbH & Co KG не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неправильним використанням або використанням невідповідних акумуляторів.
- Перед тим, як вставити акумулятор, переконайтеся, що контакти чисті та не пошкоджені.
- Ніколи не застосовуйте силу при встановленні акумулятора.
- Щоб уникнути короткого замикання, не наближайте контакти до металевих предметів.
- Вказівка щодо транспортування: Перед транспортуванням приладу необхідно вийняти акумулятор, щоб запобігти випадковому ввімкненню або короткому замиканню.
- Зберігайте акумулятор окремо в протиударній та неелектропровідній упаковці.
- Використовуйте тільки зарядні пристрої, які підходять для відповідного акумулятора і рекомендовані виробником акумулятора.
- Не заряджайте акумулятор в умовах підвищеної вологості або недопустимої температури.

- Дотримуйтесь умов експлуатації та зберігання, зазначених для акумуляторів; рекомендованим приблизним орієнтиром може бути робоча температура: від 5°C до 40°C і температура зберігання: від 0°C до 50°C.
- Не допускайте, щоб прилад або акумулятори зазнавали нагрівання, впливу прямих сонячних променів або відкритого вогню.
- З розрядженими елементами живлення слід обережно поводитися. Акумуляторні блоки є джерелом небезпеки, оскільки вони можуть створювати дуже високі струми короткого замикання. Навіть якщо літій-іонні акумуляторні блоки виглядають розрядженими, вони ніколи повністю не розряджаються.
- Не допускайте дії фізичних факторів.
- Інтерфейс USB-C використовується для керування приладом і не може слугувати для заряджання акумулятора.
- Забороняється експлуатація приладу або акумулятора у разі відмови однієї чи кількох функцій або при низькому рівні заряду акумулятора, а також пошкодженні корпусу.
- Дотримуйтесь інструкцій з використання рекомендованого мережевого адаптера / зарядного пристрою від стороннього виробника.
- Ніколи не гасіть літій-іонні акумуляторні блоки водою! Використовуйте пісок чи протипожежне полотно.
- Перед використанням акумулятора перевірте стан заряду відповідно до інструкцій стороннього виробника.
- Після заряджання вийміть акумулятор із зарядного пристрою і від'єднайте блок живлення від мережі.
- Ремонт може виконуватись лише у авторизованих центрах.
- Недотримання інструкцій та вказівок з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних травм.
- Для цього приладу потрібні акумуляторні батареї, які підпадають під дію Регламенту ЄС щодо акумуляторів (Регламент (ЄС) 2023/1542). Утилізуйте старі або несправні акумулятори екологічно безпечним способом в офіційному пункті збору або у дилера.
- Кожен окремих акумулятор відноситься до класу небезпечних вантажів 9 згідно з транспортними правилами UN38.3 і може перевозитися тільки відповідно до чинних правил (ADR (автомобільний транспорт), IATA (повітряний транспорт), IMDG (морський транспорт) і RID (залізничний транспорт)).
- Якщо батарея розряджена не повністю, необхідно вжити заходів для захисту від короткого замикання, наприклад, ізолювати електроди.

**Важлива вказівка: Використовуйте лише акумулятори згідно з наведеним нижче переліком дозволених моделей акумуляторних блоків:**

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

Згадані бренди та їхня продукція не мають жодного відношення до компанії UMAREX GmbH & Co. KG.

Детальнішу актуальну інформацію про сумісні моделі акумуляторних блоків можна знайти за цим посиланням: [packd.li/ll/xyz/xb](http://packd.li/ll/xyz/xb)

Bosch є зареєстрованою торговою маркою Robert Bosch GmbH, Dewalt — Stanley Black & Decker, Festool — Festool GmbH, Hikoki — Hikoki Power Tools, Makita — Makita Corporation, Metabo — Metabo GmbH та Milwaukee — Techtronic Industries Co. Ltd., Flex — Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, що належить компанії Chervon Holdings Ltd.

## Důležité bezpečnostní a další informace o manipulaci s kompatibilními akumulátorovými systémy

- Zařízení se dodává bez baterií a je kompatibilní s bateriemi od některých dodavatelů třetích stran, které je třeba zakoupit zvlášť.
- Toto zařízení je určeno pro provoz s bateriemi následujících specifikací:  
Napětí: 18 V  
Kapacita: 2,0 Ah až 5,0 Ah  
Konstrukce kompatibilní s: Systém adaptérů LL
- Bezpečný provoz s těmito kompatibilními modely akumulátorů byl technicky testován a je bezpečný, pokud jsou dodržovány všechny bezpečnostní pokyny.
- Před uvedením zařízení do provozu si přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny, pokyny pro manipulaci a likvidaci od příslušného výrobce akumulátorů. Tyto pokyny jsou součástí celkových pokynů.

**!** **Pozor:** Použití nespécifikovaných nebo nekompatibilních baterií a nedodržení bezpečnostních pokynů může vést k poruchám, úniku korozivní kapaliny z baterií, přehřátí, zkratu, požáru nebo výbuchu. To může způsobit vážná zranění nebo škody na majetku.

- Společnost UMAREX GmbH & Co KG nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo použitím nespécifikovaných nebo nevhodných akumulátorů.
- Před vložením baterie zkontrolujte, zda jsou kontakty čisté a nepoškozené.
- Při vkládání baterie nikdy nepoužívejte sílu.
- Kontakty udržujte v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, aby nedošlo ke zkratu.
- Poznámka k přepravě: Před přepravou přístroje je nutné vyjmout baterii, aby se zabránilo náhodnému spuštění nebo zkratu.
- Akumulátor skladujte odděleně v nárazuvzdorném a nevodivém obalu.
- Používejte pouze nabíječky vhodné pro daný akumulátor a doporučené výrobcem akumulátoru.
- Nenabíjejte akumulátor v prostředí s vysokou vlhkostí nebo extrémními teplotami.

- Dodržujte provozní a skladovací podmínky uvedené u akumulátorů; hrubým vodítkem je provozní teplota: 5 °C až 40 °C a skladovací teplota: Doporučená teplota 0 °C až 50 °C.
- Nevystavujte zařízení ani baterie teplu, přímému slunečnímu záření ani otevřenému ohni.
- S vybitými bateriemi zacházejte opatrně. Akumulátory jsou zdrojem nebezpečí, protože mohou způsobovat velmi vysoké zkratové proudy. I když se zdá, že jsou lithium-iontové baterie vybité, nikdy se nevybijí úplně.
- Vyhnete se fyzickému nárazu.
- Rozhraní USB-C slouží k provozu zařízení a nemůže nabíjet baterii.
- Přístroj anebo akumulátor se nesmí dále používat, pokud dojde k výpadku jedné nebo několika funkcí, pokud je baterie slabě nabitá nebo je poškozený kryt.
- Dodržujte návod k použití doporučeného síťového adaptéru/nabíječky od jiného výrobce.
- Hořící Li-Ion akumulátory nikdy nehaste vodou! Použijte písek nebo protipožární deku.
- Před použitím baterie zkontrolujte stav nabití podle pokynů výrobce třetí strany.
- Po ukončení nabití akumulátoru odstraňte nabíjecí kabel a odpojte napájecí jednotku z elektrické sítě.
- Provedením oprav pověřte pouze autorizovaný specializovaný obchod.
- Nedodržení bezpečnostních pokynů a instrukcí může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.
- Toto zařízení vyžaduje dobíjecí baterie, které spadají pod nařízení EU o bateriích (nařízení (EU) 2023/1542). Staré nebo nefunkční baterie zlikvidujte ekologickým způsobem na oficiálním sběrném místě nebo u prodejce.
- Jednotlivé baterie spadají do třídy nebezpečného zboží 9 podle přepravních předpisů UN38.3 a mohou být přepravovány pouze v souladu s platnými předpisy (ADR (silniční doprava), IATA (letecká doprava), IMDG (námořní doprava) a RID (železniční doprava)).
- Pokud není baterie úplně vybitá, musí se provést opatření k zajištění proti zkratu, např. izolace elektrod.



## **Důležité upozornění: Používejte pouze dobíjecí baterie podle následujícího seznamu schválených modelů baterií:**

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

Uvedené ochranné známky a jejich produkty nejsou spojeny s UMAREX GmbH & Co. KG.

Další aktuální informace o kompatibilních modelech baterií najdete pod tímto odkazem: [packd.li/ll/xyz/xb](http://packd.li/ll/xyz/xb)

Bosch je registrovaná ochranná známka společnosti Robert Bosch GmbH, Dewalt společnosti Stanley Black & Decker, Festool společnosti Festool GmbH, Hikoki společnosti Hikoki Power Tools, Makita společnosti Makita Corporation, Metabo společnosti Metabo GmbH a Milwaukee společnosti Techtronic Industries Co. Ltd., Flex společnosti Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, která patří společnosti Chervon Holdings Ltd.

## Tähtsad ohutus- ja lisajuhised ühilduvate akusüsteemide kasutamiseks

- Seade tarnitakse ilma akudeta ja see on ühilduv teatud kolmandate pakujate akupakkidega, mis tuleb hankida eraldi.
- See seade on ette nähtud käitamiseks järgnevate spetsifikatsioonidega akudega:  
Pinge: 18V  
Mahtuvus: 2,0 Ah kuni 5,0 Ah  
Konstruktsioon ühilduv: LL-adaptersüsteemiga
- Ohutu käitamine nende ühilduvate akupakkide mudelitega on tehniliselt kontrollitud ja kõiki ohutusjuhiseid järgides ohutu.
- Enne seadme kasutuselevõtmist tuleb vastava aku tootja ohutusjuhised, käsitsemis- ja jäätmekäitlusjuhised läbi lugeda ja neid tuleb järgida. Need instruksioonid on üldjuhendi osa.



**Tähelepanu:** Spetsifitseerimata või mitteühilduvate akude kasutamine ning ohutusjuhiste eiramine võib tekitada väärtalitlusi, söövitava akuedeliku lekkimist, ülekuumenemist, lühiseid, tulekahjusid või plahvatusi. See võib põhjustada raskeid vigastusi või varakahjusid.

- UMAREX GmbH & Co KG ei võtta vastutust kahjude eest, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ning spetsifitseerimata või mittevastavate akude kasutamisest.
- Kontrollige enne akude paigaldamist, et kontaktid on puhtad ja kahjustamata.
- Ärge mitte kunagi paigaldage akut jõuga.
- Lühiste vältimiseks hoidke kontaktid metallesemetest eemal
- Transpordijuhis: Kogemata kasutuselevõtmise või lühiste vältimiseks tuleb enne seadme transporti aku eemaldada.
- Hoidke akut eraldi löögikindlas ja elektrit mittejuhtivas pakendis.
- Kasutage ainult laadimiseadmeid, mis on vastavale akule sobivad ja mida aku tootja on soovitanud.
- Ärge laadige akut kõrge õhuniiskuse või äärmuslike temperatuuridega keskkonnas.
- Järgige akudel määratud käitus- ja ladustustingimusi, orienteeruva lähtepunktina oleksid soovitatavad käitustemperatuur: 5 °C kuni 40 °C ja ladustustemperatuur: 0 °C kuni 50 °C.

- Ärge jätke seadet või akusid kuumuse, otsese päikesekiirguse või lahtise leegi kätte.
- Käsitsege tühjenenud akusid ettevaatusega. Akupakid kujutavad endast ohullikat, kuna need võivad põhjustada väga suuri lühisevoolusid. Ka siis, kui Li-Ion-akupakid näivad olema tühjad, ei tühjene need siiski mitte kunagi täielikult.
- Vältige füüsilisi mõjusid.
- USB-C liidest kasutatakse seadme käitamiseks ja see ei saa akut laadida.
- Seadet või akut ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patarei laetustase on nõrk ning samuti korpuse kahjustuste korral.
- Järgige kolmanda tootja võrgu-/laadimiseadme soovitavaid kasutusjuhiseid.
- Ärge mitte kunagi kustutage Li-Ion akupakke veega! Kasutage liiva või tulekustutustekki.
- Kontrollige enne aku kasutamist vastavalt kolmanda tootja juhistele laetustaset.
- Pärast laadimistoimingut eemaldage aku laadimisest ja lahutage võrguplokk võrgust.
- Laske remonte teha ainult volitatud spetsiaalsel kaubandusettevõttel.
- Ohutusjuhiste ja instruktsioonide eiramisel võivad tagajärjeks olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
- See seade vajab ELi akude määrusele (määrus (EL) 2023/1542) vastavaid akusid. Käidelge vanad või kasutataud akud keskkonnasõbralikult ametlikus kogumiskohas või edasimüüja juures.
- Üksik aku kuulub ohtlike kaupade klassi 9 vastavalt UN38.3 transpordieeskirjadele ja seda tohib transportida ainult järgides kehtivaid eeskirju (ADR (maanteetransport), IATA (õhustransport), IMDG (meretransport) ja RID (raudteetransport)).
- Juhul kui aku ei ole täielikult tühi, tuleb rakendada meetmeid lühise vältimiseks, nt elektrootodide isoleerimine.

## Tähtis juhis: Kasutage ainult akusid vastavalt kasutada lubatud akupakkide mudelite loendile:

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

Nimetatud kaubamärgid ja nende tooted ei ole mingis seoses firmaga UMAREX GmbH & Co KG.

Lisateavet ühilduvate akupakkide mudelite kohta leiate sellelt lingilt:

**[packd.li/ll/xyz/xb](http://packd.li/ll/xyz/xb)**

Bosch on Robert Bosch GmbH, Dewalt on Stanley Black & Deckeri, Festool on Festool GmbH, Hikoki on Hikoki Power Toolsi, Makita on Makita Corporationi, Metabo on Metabo GmbH ja Milwaukee on Techtronic Industries Co. Ltd. registreeritud kaubamärk., Flex on Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, mis kuulub Chervon Holdings Ltd-le.

## Indicații importante de siguranță și suplimentare referitoare la manevrarea cu sistemele de acumuloare compatibile

- Aparatul este livrat fără baterii și este compatibil cu pachetele de acumuloare ale anumitor ofertanți terți, care trebuie procurate separat.
- Acest aparat este proiectat pentru funcționarea cu acumuloare având specificațiile următoare:
  - Tensiune: 18 V
  - Capacitate: 2,0 Ah până la 5,0 Ah
  - Formă constructivă compatibilă cu: sistemul adaptor LL
- Funcționarea sigură cu aceste modele de pachete de acumuloare compatibile este verificată tehnic și nepericuloasă, condiționat de respectarea tuturor indicațiilor de siguranță.
- Înainte de punerea în funcțiune a aparatului trebuie citite indicațiile de siguranță, indicațiile de manevrarea și de eliminare ca deșeu ale respectivilor producători de acumuloare, și respectate. Aceste instrucțiuni sunt parte componentă a manualului general cu instrucțiuni.

**Atenție:** Utilizarea de acumuloare nespecificate sau incompatibile precum și nerespectarea indicațiilor de siguranță poate conduce la funcționări defectuoase, scurgerea de lichid coroziv din acumulator, supraîncălzire, scurtcircuite, incendii sau explozii. Aceasta poate cauza vătămări grave sau daune materiale.

- UMAREX GmbH & Co KG nu preia nicio răspundere pentru daune care sunt rezultate din cauza utilizării defectuoase precum și din cauza utilizării unor acumuloare nespecificate sau necorespunzătoare.
- Înainte de instalarea acumulatorului reverificați contactele să fie curate și nedeteriorate.
- Nu introduceți niciodată acumulatorul cu forță.
- Feriți contactele de obiectele metalice, pentru a evita scurtcircuitele.
- Indicație de transport: Înainte de transportul aparatului acumulatorul trebuie îndepărtat pentru a evita punerea în funcțiune accidentală sau scurtcircuitele.
- Păstrați acumulatorul separat într-un ambalaj sigur la șocuri și neconductibil.
- Utilizați exclusiv încărcătoare care sunt adecvate pentru respectivul acumulator și recomandate de către producătorul acumulatorului.
- Nu încărcați acumulatorul într-un mediu cu umiditate înaltă a aerului sau temperaturi extreme.

- Respectați condițiile de funcționare și de depozitare specificate la acumuloare, ca puncte de reper orientative ar fi temperatura de funcționare: 5°C până la 40°C și temperatura de depozitare: 0°C până la 50°C recomandabil.
- Nu expuneți aparatul sau acumuloarele la căldură excesivă, radiație solară directă sau flăcări deschise.
- Manipulați cu grijă bateriile descărcate. Pachetele de acumuloare reprezintă o sursă de pericol deoarece pot cauza curenți de scurtcircuit foarte înalți. Chiar dacă pachetele de acumuloare Litiu-Ion par a fi descărcate, acestea nu se descarcă niciodată complet.
- Evitați efectele fizice.
- Interfața USB-C folosește funcționării aparatului și nu poate încărca acumulatorul.
- Aparatul sau acumulatorul nu mai este permis să fie utilizate atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus, precum și dacă este deteriorată carcasa.
- Respectați indicațiile de utilizare referitoare la aparatul de rețea/încărcător ale producătorului terț.
- Nu stingeți niciodată pachetele de acumuloare Li-Ion în apă! Folosiți nisip sau o pătură anti-foc.
- Înainte de folosirea acumulatorului verificați starea de încărcare corespunzător indicațiilor producătorului terț.
- După procesul de încărcare, scoateți acumulatorul din încărcător și separați unitatea de alimentare de la rețea.
- Repararea se realizează numai de către comerciantul specializat autorizat.
- În caz de nerespectare a indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor, urmările pot fi electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.
- Acestui aparat îi sunt necesare acumuloare care cad sub incidența Ordonanței bateriilor UE (Ordonanța (UE) 2023/1542). Eliminați ca deșeu acumuloarele vechi sau defecte cu respectarea protecției mediului într-un loc de colectare oficial sau la un comerciant.
- Acumuloarele separate cad sub incidența clasei de bunuri periculoase 9 conform Prescripțiilor de transport UN38.3 și este permis să fie transportate numai cu respectarea prescripțiilor în vigoare (ADR (rutier), IATA (aerian), IMDG (maritim) și RID (feroviar) ).
- În cazul în care bateria nu este descărcată complet, trebuie luate măsuri pentru asigurarea acesteia contra scurtcircuitării, de ex. izolarea electrozilor.

## Indicație importantă: Utilizați exclusiv acumulatori conform următoarei liste ale modelelor admise de pachete de acumulatori:

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

Mărcile comerciale specificate și produsele lor nu au nicio legătură cu UMAREX GmbH & Co. KG.

Alte informații actuale referitoare la modelele de pachete de acumulatori compatibile găsiți la acest Link: [packd.li/ll/xyz/xb](https://packd.li/ll/xyz/xb)

Bosch este marcă înregistrată a societății Robert Bosch GmbH, Dewalt a societății Stanley Black & Decker, Festool a societății Festool GmbH, Hikoki a societății Hikoki Power Tools, Makita a societății Makita Corporation, Metabo a societății Metabo GmbH și Milwaukee a societății Techtronic Industries Co. Ltd., Flex a societății Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, care aparține Chervon Holdings Ltd.

## Важни указания за безопасност и допълнителни указания за боравене със съвместими акумулаторни системи

- Уредът се доставя без акумулаторни батерии и е съвместим с акумулаторни пакети на определени други производители, които трябва да бъдат придобити отделно.
- Този уред е проектиран за работа с акумулатори със следните спецификации:  
Напрежение: 18V  
Капацитет: 2,0 Ah до 5,0 Ah  
Конструктивна форма съвместима с: Адаптерна система LL
- Безопасната работа с тези съвместими модели акумулаторни пакети е технически тествана и е безопасна, ако се спазват всички указания за безопасност.
- Преди пускане в експлоатация на уреда, прочетете и спазвайте указанията на съответния производител на акумулатори за безопасност, боравене и изхвърляне на отпадъци. Тези указания са съставна част на цялото ръководство.

**!** **Внимание:** Използването на неспецифирани или несъвместими акумулатори и неспазването на указанията за безопасност може да доведе до неправилно функциониране, изтичане на разяждаща течност от акумулатора, прегряване, къси съединения, пожари или експлозии. Това може да причини тежки наранявания или материални щети.

- UMAREX GmbH & Co KG не носи отговорност за щети, причинени от неправилно използване или използване на неспецифицирани или неподходящи акумулатори.
- Преди да поставите акумулаторите, проверете дали контактите са чисти и дали не са повредени.
- Никога не поставяйте акумулаторите със сила.
- Дръжте контактите далеч от метални предмети, за да избегнете къси съединения.
- Указание за транспортиране: Преди да транспортирате уреда, акумулаторът трябва да се извади, за да се предотврати случайно включване или къси съединения.
- Съхранявайте акумулатора отделно в удароустойчива и непроводима опаковка.
- Използвайте само зарядни устройства, които са подходящи за съответния акумулатор и са препоръчани от производителя на акумулатора.
- Не зареждайте акумулатора в среда с висока влажност или екстремни температури.
- Спазвайте условията за работа и съхранение, посочени за акумулаторите; приблизително ориентировъчна работна температура: 5°C до 40°C и температура на съхранение: 0°C до 50°C са препоръчителни.



- Не излагайте уреда или акумулаторите на топлина, пряка слънчева светлина или открит огън.
- Боравете внимателно с разредените акумулаторни батерии. Акумулаторните пакети са източник на опасност, тъй като могат да предизвикат много високи токове на късо съединение. Дори литиево-йонните акумулаторни пакети да изглеждат разредени, те никога не се разреждат напълно.
- Избягвайте физически въздействия.
- Интерфейсът USB-C се използва за работа с уреда и не може да зарежда акумулатора.
- Уредът или акумулаторът не се допуска да се използват повече, ако една или повече функции не работят или зарядът на акумулаторната батерия е нисък, както и при повреди на корпуса.
- Вземете под внимание указанията за употреба на препоръчаното мрежово зарядно устройство от други производител.
- Никога не гасете горящи литиево-йонни акумулаторни пакети с вода! Използвайте пясък или противопожарно платно.
- Проверявайте преди използването на акумулатора състоянието на зареждане съответно на указанията на другия производител.
- След приключване на зареждането извадете акумулатора от зарядното устройство и изключете мрежовия адаптер от електрическата мрежа.
- Ремонтите могат да се извършват само от оторизирани специализирани дилъри.
- Неспазването на инструкциите и указанията за безопасност може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.
- Този уред се нуждае от акумулатори, които попадат под регламента на ЕС (Регламент (ЕС) 2023/1542). Изхвърляйте старите или дефектни акумулатори по екологичен начин в официален пункт за събиране или при търговец.
- Отделният акумулатор попада в клас 9 за опасни товари съгласно UN38.3 на предписанията за транспорт и се допуска да се транспортира само при спазване на приложимите предписания (ADR (автомобилен транспорт), IATA (въздушен транспорт), IMDG (морски транспорт) и RID (железопътен транспорт)).
- Отделният акумулатор попада в клас 9 за опасни товари съгласно UN38.3 на предписанията за транспорт и се допуска да се транспортира само при спазване на приложимите предписания (ADR (автомобилен транспорт), IATA (въздушен транспорт), IMDG (морски транспорт) и RID (железопътен транспорт)).

**Важно указание: Използвайте изключително акумулатори съгласно следния списък на одобрените модели акумулаторни пакети:**

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

Споменатите марки и техните продукти нямат никаква връзка с UMAREX GmbH & Co. KG.

Допълнителна информация за съвместимите модели акумулаторни пакети ще намерите на следна интернет връзка: **[packd.li/ll/xyz/xb](http://packd.li/ll/xyz/xb)**

Bosch е запазена марка на Robert Bosch GmbH, Dewalt на Stanley Black & Decker, Festool на Festool GmbH, Hikoki на Hikoki Power Tools, Makita на Makita Corporation, Metabo на Metabo GmbH и Milwaukee на Techtronic Industries Co. Ltd., Flex на Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, която принадлежи на Chervon Holdings Ltd.

## Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας και πρόσθετες πληροφορίες για τον χειρισμό συμβατών συστημάτων μπαταριών

- Η συσκευή παρέχεται χωρίς μπαταρίες και είναι συμβατή με συστήματα επαναφορτιζόμενων μπαταριών ορισμένων τρίτων προμηθευτών, τα οποία πρέπει να αγοραστούν ξεχωριστά.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία με μπαταρίες που έχουν τις ακόλουθες προδιαγραφές:
  - Τάση: 18 V
  - Χωρητικότητα: 2,0 Ah έως 5,0 Ah
  - Σχεδιασμός συμβατός με: Σύστημα προσαρμογέα LL
- Η ασφαλής λειτουργία με αυτά τα συμβατά μοντέλα επαναφορτιζόμενων μπαταριών έχει υποβληθεί σε τεχνικό έλεγχο και κρίθηκε ασφαλής εφόσον τηρούνται όλες οι οδηγίες ασφαλείας.
- Πριν από τη χρήση της συσκευής, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας, χειρισμού και απόρριψης του αντίστοιχου κατασκευαστή της μπαταρίας. Οι παρούσες οδηγίες αποτελούν μέρος των συνολικών οδηγιών.

**!** **Προσοχή:** Η χρήση μη προδιαγραφόμενων ή ασύμβατων μπαταριών και η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργίες, διαρροή διαβρωτικού υγρού της μπαταρίας, υπερθέρμανση, βραχυκύκλωμα, πυρκαγιά ή έκρηξη. Αυτό ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

- Η UMAREX GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από εσφαλμένη χρήση ή από τη χρήση ακατάλληλων ή ακατάλληλων μπαταριών.
- Πριν τοποθετήσετε την μπαταρία, ελέγξτε ότι οι επαφές είναι καθαρές και χωρίς φθορές.
- Ποτέ μην τοποθετείτε την μπαταρία με δύναμη στη θέση της.
- Κρατήστε τις επαφές μακριά από μεταλλικά αντικείμενα για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα.
- Υπόδειξη μεταφοράς: Πριν από τη μεταφορά της συσκευής, η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί για την αποφυγή ακούσιας εκκίνησης ή βραχυκυκλώματος.
- Αποθηκεύστε την μπαταρία ξεχωριστά σε αντικραδασμική και μη αγώγιμη συσκευασία.
- Χρησιμοποιήστε μόνο φορτιστές που είναι κατάλληλοι για την αντίστοιχη μπαταρία, οι οποίοι συνιστώνται από τον κατασκευαστή της μπαταρίας.
- Μην φορτίζετε την μπαταρία σε περιβάλλον με υψηλή υγρασία ή ακραίες θερμοκρασίες.

- Τηρήστε τις συνθήκες λειτουργίας και αποθήκευσης που αναγράφονται στις μπαταρίες, ως πρόχειρος οδηγός η θερμοκρασία λειτουργίας θα μπορούσε να είναι: 5°C έως 40°C και η θερμοκρασία αποθήκευσης: 0°C έως 50°C, συνιστώμενη.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή ή τις μπαταρίες σε θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως ή γυμνή φλόγα.
- Χειριστείτε με προσοχή τις εκφορτισμένες μπαταρίες. Οι μπαταρίες αποτελούν πηγή κινδύνου, καθώς μπορούν να προκαλέσουν πολύ υψηλά ρεύματα βραχυκυκλώματος. Ακόμη κι αν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου βρίσκονται φαινομενικά σε εκφορτισμένη κατάσταση, μολονότι δεν εκφορτίζονται ποτέ πλήρως.
- Αποφύγετε τη φυσική πρόσκρουση.
- Η διεπαφή USB-C χρησιμοποιείται για τη λειτουργία της συσκευής και δεν μπορεί να φορτίσει την μπαταρία.
- Η συσκευή ή η μπαταρία δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον αν μία ή περισσότερες λειτουργίες αποτύχουν ή η φόρτιση της μπαταρίας εξασθενήσει ή αν το περίβλημα έχει υποστεί ζημιά.
- Τηρήστε τις οδηγίες χρήσης για τον συνιστώμενο προσαρμογέα/φορτιστή δικτύου του τρίτου κατασκευαστή.
- Μην σβήνετε ποτέ τις φλεγόμενες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου με νερό! Χρησιμοποιήστε άμμο ή κουβέρτα πυρόσβεσης.
- Πριν από τη χρήση της μπαταρίας, ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης σύμφωνα με τις οδηγίες του τρίτου κατασκευαστή.
- Μετά τη φόρτιση, αφαιρέστε την μπαταρία από τον φορτιστή και αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Οι επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους ειδικούς αντιπροσώπους.
- Αν δεν τηρηθούν οι υποδείξεις ασφαλείας και οι οδηγίες ενδέχεται να προκληθούν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί.
- Για τη συσκευή αυτή απαιτούνται επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που εμπίπτουν στον κανονισμό της ΕΕ για τις μπαταρίες (κανονισμός (ΕΕ) 2023/1542). Απορρίψτε τις παλιές ή ελαττωματικές μπαταρίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε επίσημο σημείο συλλογής ή σε έναν αντιπρόσωπο.
- Η μεμονωμένη μπαταρία ανήκει στην κατηγορία επικίνδυνων εμπορευμάτων 9 σύμφωνα με τους κανονισμούς μεταφοράς UN38.3 και επιτρέπεται να μεταφερθεί μόνο σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (ADR (οδικές μεταφορές), IATA (αεροπορικές μεταφορές), IMDG (θαλάσσιες μεταφορές) και RID (σιδηροδρομικές μεταφορές)).
- Αν η μπαταρία δεν είναι πλήρως εκφορτισμένη, πρέπει να ληφθούν προφυλάξεις για την ασφάλεια από βραχυκύκλωμα, π.χ. μόνωση των ηλεκτροδίων.

**Σημαντική υπόδειξη: Χρησιμοποιήστε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σύμφωνα με τον ακόλουθο κατάλογο εγκεκριμένων μοντέλων επαναφορτιζόμενων μπαταριών:**

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

Οι εμπορικές επωνυμίες που αναφέρονται και τα προϊόντα τους δεν σχετίζονται με την UMAREX GmbH & Co KG.

Περαιτέρω ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συμβατά μοντέλα επαναφορτιζόμενων μπαταριών μπορείτε να βρείτε σε αυτόν τον σύνδεσμο:

**[packd.li/ll/xyz/xb](http://packd.li/ll/xyz/xb)**

Το Bosch είναι σήμα κατατεθέν της Robert Bosch GmbH, το Dewalt της Stanley Black & Decker, το Festool της Festool GmbH, το Hikoki της Hikoki Power Tools, το Makita της Makita Corporation, το Metabo της Metabo GmbH και το Milwaukee της Techtronic Industries Co. Ltd., Flex της Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, η οποία ανήκει στην Chervon Holdings Ltd.

## Važne sigurnosne i dodatne upute za rukovanje kompatibilnim sustavima baterija

- Uređaj se isporučuje bez baterija i kompatibilan je s paketima punjivih baterija određenih proizvođača, koje treba kupiti zasebno.
- Ovaj uređaj je dizajniran za rad s baterijama sljedećih specifikacija:  
Napon: 18V  
Kapacitet: 2,0 Ah do 5,0 Ah  
Oblik kompatibilan s: LL-adapter sustavom
- Siguran rad s ovim kompatibilnim modelima paketa baterija je tehnički provjeren i bezopasan uz poštivanje svih sigurnosnih uputa.
- Prije puštanja uređaja u rad, pročitajte i slijedite sigurnosne upute, upute za rukovanje i odlaganje odgovarajućeg proizvođača baterije. Ove upute su sastavni dio cjelokupnih uputa.



**Pozor:** Korištenje nespecificiranih ili nekompatibilnih baterija, kao i nepridržavanje sigurnosnih uputa može dovesti do kvarova, curenja nagrizajuće tekućine iz baterije, pregrijavanja, kratkih spojeva, požara ili eksplozija. To može prouzročiti teške ozljede ili materijalnu štetu.

- UMAREX GmbH & Co KG ne preuzima odgovornost za štete nastale zbog pogrešne uporabe ili korištenja nespecificiranih ili neodgovarajućih baterija.
- Prije umetanja baterije, provjerite jesu li kontakti čisti i neoštećeni.
- Nikada ne umećite bateriju na silu.
- Držite kontakte podalje od metalnih predmeta kako biste izbjegli kratke spojeve.
- Napomena za transport: Prije transporta uređaja, baterija se mora izvaditi kako bi se izbjeglo nenamjerno pokretanje ili kratki spojevi.
- Čuvajte bateriju odvojeno u neprovodljivom pakiranju otpornom na udarce.
- Koristite isključivo punjače koji su prikladni za odgovarajuću bateriju i koje preporučuje proizvođač baterije.
- Ne punitite bateriju u okruženju s visokom vlagom ili ekstremnim temperaturama.
- Pridržavajte se radnih i skladišnih uvjeta navedenih na baterijama, kao grubi orijentir preporučljiva bi bila: radna temperatura: 5 °C do 40 °C i temperatura skladištenja: 0 °C do 50 °C.

- Ne izlažite uređaj ili baterije toplini, izravnoj sunčevoj svjetlosti ili otvorenom plamenu.
- Pažljivo rukujte ispražnjenim baterijama. Paketi baterija predstavljaju izvor opasnosti jer mogu uzrokovati vrlo visoke struje kratkog spoja. Čak i kada se čini da su Li-Ion paketi baterija ispražnjeni, oni se nikada ne isprazne potpuno.
- Izbjegavajte fizičke utjecaje.
- USB-C sučelje služi za rad uređaja i ne može puniti bateriju.
- Uređaj ili baterija više se ne smiju koristiti ako jedna ili više funkcija prestane raditi, ili je punjenje baterije slabo, kao i u slučaju oštećenja kućišta.
- Pridržavajte se uputa za uporabu preporučene jedinice za napajanje/punjača treće strane.
- Nikad ne gasite gorući Li-Ion paket baterijavodom! Koristite pijesak ili protu-požarnu deku.
- Prije korištenja baterije provjerite stanje napunjenosti prema uputama proizvođača treće strane.
- Nakon postupka punjenja uklonite bateriju iz punjača i odvojite mrežni adapter od mreže.
- Popravke smiju obavljati samo ovlašteni trgovci..
- Nepoštivanje sigurnosnih i ostalih uputa može prouzročiti strujni udar, požar i/ili teške ozljede.
- Ovaj uređaj zahtijeva baterije koje podliježu EU Uredbi o baterijama (Uredba (EU) 2023/1542). Stare ili neispravne baterije odložite na ekološki prihvatljiv način na zvaničnom sakupljalištu ili kod trgovca.
- Pojedinačna baterija potpada pod klasu opasnih stvari 9 prema UN38.3 propisima o transportu i smije se prevoziti samo u skladu s važećim propisima (ADR (cesta), IATA (zrak), IMDG (pomorski promet) i RID (željeznički promet)).
- Ako baterija nije potpuno ispražnjena, moraju se poduzeti mjere za osiguranje od kratkog spoja, npr. izolacija elektroda.

## **Važna napomena: Koristite isključivo baterije prema sljedećem popisu odobrenih modela paketa baterija:**

- **Bosch:** GBA 18V 2.0 Ah Professional, GBA 18V 4.0 Ah Professional, GBA 18V 5.0 Ah Professional
- **DeWalt:** DCB 183 XR 18 V / 2 Ah XR Li-Ion, DCB 184: 18 V / 5,0 Ah XR Li-Ion
- **Festool:** BP 18 Li 3,0 C, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI, BP 18 Li 5,0 ASI
- **Hikoki:** BSL1820M 18V 2,0 Ah, BSL1840M 18V 4,0 Ah, BSL1850MA 18V 5,0 Ah
- **Makita:** BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B
- **Metabo:** LiPOWER 18 V - 2,0 Ah, LiPOWER 18 V - 4,0 Ah, LiHD 18 V - 4,0 Ah, LiHD DS 18 V - 4,0 Ah
- **Milwaukee:** M18™ 2,0 AH M18 B2, M18™ 4,0 AH M18 B4, M18™ 5,0AH M18 B5
- **Flex:** AP 18 V / 2,5 Ah, AP 18 V / 5,0 Ah

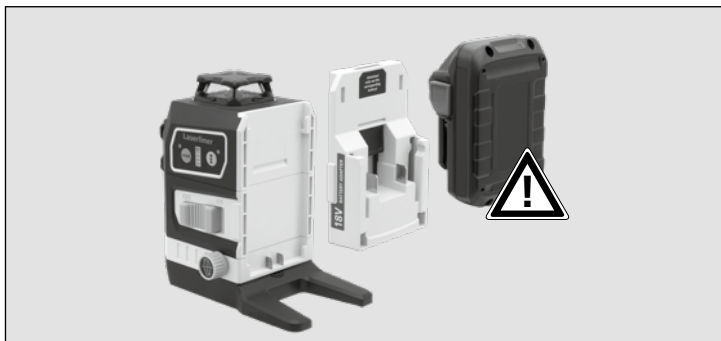
Spomenute robne marke i njihovi proizvodi nisu povezani s UMAREX GmbH & Co KG.

Dodatne aktualne informacije o kompatibilnim modelima paketa baterija možete pronaći na ovoj poveznici: **[packd.li/ll/xyz/xb](http://packd.li/ll/xyz/xb)**

Bosch je registrirani zaštitni znak tvrtke Robert Bosch GmbH, Dewalt tvrtke Stanley Black & Decker, Festool tvrtke Festool GmbH, Hikoki tvrtke Hikoki Power Tools, Makite tvrtke Makita Corporation, Metabo tvrtke Metabo GmbH i Milwaukee tvrtke Techtronic Industries Co. Ltd., Flex tvrtke Flex-Elektrowerkzeuge GmbH, koji je dio Chervon Holdings Ltd.



# PowerPlane-Laser 3G 18V



Manuale

PAP 22

CARTA

RACCOLTA CARTA

Verifica le  
disposizioni del  
tuo Comune.



Umarex GmbH & Co. KG  
– Laserliner –  
Gut Nierhof 2  
59757 Arnsberg, Germany  
Tel.: +49 2932 9004-0  
info@laserliner.com  
<https://www.laserliner.com>  
MADE IN PRC

036.38.57 / Rev25W11



**Laserliner**